

لم أكد أضع الكلمة الأولى في افتتاحية هذا العدد، حتى استعدت يدي أشد بيضاء من الورقة البيضاء، لا شيء إلا لأن خاطراً لسعني وأوحى لي أن أتركهم يأخذون حصتهم من كتابة الافتتاحية، إنهم/ هن الرائدات والرواد الذين سبقونا إلى هذا الطريق بينما كنا لا نزال في أول الطريق، رائدات ورواد الإعلام الثقافي الذين زادهم الاشتغال بالأدب وزنا يُقاس بميزان الذهب، أولئك الذين أفتوا حياتهم في الكتابة، لا يجب أن يكون الجزاء نظير ما أسدوه للثقافة المغربية التشطيب والإنهاء، بل الأجدر أن نستحضر بين حين وآخر ذكراهم ونرسخها بقوة الفعل، ليس فقط بالاختصار على رفع الأقف بالضرعات والدعاء، ولكن بإعادة نشر أعمالهم التي قد لا نجد اليوم، مثيلاً لأسلوب كتابتها البليغ وقوتها في إبداء الرأي، عسى أن لا نلحق راحتهم الأبدية، ويقبلوا العودة للعيش بيننا للحظات بعد أن ذاقوا نعمة الخلود في دار البقاء!

محمد بشكار

bachkar_mohamed@yahoo.fr



كتبتها: فاطمة المرزيسي

كلمات على أجنحة العلم

1 الكتابة واحدة من أقدم أشكال الصلاة. الكتابة هو الإيمان بأن التواصل ممكن.

2 على المرأة أن تفكر خلال ساعات في صمت كما لو كانت تلعب الشطرنج، إذا شاعت أن تكون سعيدة، عليها أن تضبط خطواتها المقبلة وأن تحدد منذ البداية من يملك سلطة عليها، إن هذه المعلومة أساسية بعدها عليها أن تخطط الأوراق والأدوار وذلك أمر مهم. إن الحياة لعبة اعتبرها كذلك، واضحك منها.

3 الفراغات التي بين أصابعك موجودة، لأنه هناك شخص آخر يمكن أن يملأها.

4 المرأة السعيدة هي التي تستطيع ممارسة حقوقها، بما في ذلك حق التجول والابتكار ومواجهة الآخرين وتحديهم دون خوف من ردود فعلهم تجاهها، وقد تكون مدينة في جزء من سعادتها لرجل يحب قوة زوجته ويفخر بمواهبها.

5 كل منا يحمل في داخله كنوزاً مخفية، والفرق يكمن في أن البعض ينجح في استغلالها على عكس الآخرين، والذين لا يتمكنون من اكتشاف مواهبهم الغالية يعانون الشقاء في حياتهم ويكونون مكتئبين.

6 يجب تعلم الصراخ والتظاهر، تماماً كما تعلمنا المشي والكلام.

7 الطبيعة أفضل صديق للمرأة. تقول ياسمينية: إذا واجهتي مشاكل، يمكنك السباحة، التمدد في حقل، أو النظر إلى النجوم، هكذا تشفي امرأة مخاوفها.

8 النضج هو حينما تبدأ في الإحساس بحركة الزمن كعناق حسي.

9 التساؤم هو رفاهية الأقوياء.

10

الكرامة هي أن يكون لديك حلم، حلم قوي، يمنحك رؤية، عالم يكون لديك فيه مكان، حيث كل ما عليك المساهمة فيه يحدث فرقا.

11

هناك ستين لفظاً لقول كلمة أحبك مُحصاة من قبل ابن القيم في كتاب روضة المحبين.

12

بما أن جهلنا بالماضي يستعمل كسلاح ضدنا لنرد على ذلك ونقرأ الماضي!

13

الرجل المجرَّب برجلين.

المدير: عبد الله البقالي

سنة: 54

سنة التأسيس: 1969/2/7

الخميس 14 مارس 2024

الموافق 3 من رمضان 1445

10، شارع زنقة المرج حسان الرباط

Bach1969med@gmail.com

14

كم نحتاج إلى المعتزلة الجدد.

15

الزمان هو جرح العرب، إنهم يرتاحون إلى الماضي.

16

وجود الكيد أي إرادة النساء في عرقله سلطه الرجل.

17

أريد أن تكونا متحرتين وسعيدتين، أريدكما مضيئتين كالقمر، أود أن تكون حياتكما سلسلة من الأفراح الهنيئة. مئة في المئة من السعادة، لا أكثر ولا أقل.

18

لم تكن شخصيات شهرزاد في ألف ليلة وليلة تهتم بإلقاء الخطب أو الكتابة حول إمكانية تحررهن، بل كن يتقدمن إلى الأمام ويهربن ويعشن خطراً دائماً ويواجهن حيرة العواطف ويتمكن دائماً من النجاة. لم يكن يحاول إقناع المجتمع بتحريرهن، بل كن يحررن أنفسهن.

19

أروع ما قد يكون أن تشعر بالشوق، ولكن الأجل أن يشعر بك من تشتاق إليه.

20

على الإنسان ألا يتخلى أبداً عن الأسميات الرومانسية في السطح على ضوء القمر، وأن يدفع بمن يحب إلى نسيان الضغوط الاجتماعية ولو مجرد ليلة واحدة، وأن يستلقي ويضحك وينظر إلى القمر ويده تحضن يد من يحبه.

21

السعادة يا ابنتي هي أن نعيش مع الآخرين ونحس بوجودنا كأفراد وأننا لسنا معهم مجرد إسعادهم. السعادة هي التوازن بين ما نعطي وما نأخذ، والسعادة هي أن يحس الإنسان نفسه مرتاحاً وخفيفاً ومبدعاً وراضياً ومحباً ومحبوهاً.

22

إن مشاريع المرأة تنعكس على طريقتها في اللباس، إذا كنت تودين أن تكوني عصرية عبري عن ذلك من خلال ما ترتدينه، وإلا ستجدين نفسك محاصرة وراء الأسوار.

23

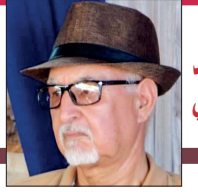
قررت بأنه إذا كان علي خوض الصراع ذات يوم من أجل تحرر المرأة، لن أتخلى بالتأكيد عن مباح الحياة، كما تلاحظ عمتي: لماذا نثور ونغير العالم إذا لم نستطع الحصول على ما ينقصنا؟ وما ينقصنا أكثر في حياتنا كنساء هو الحب والرغبة والحنان، فم تفيد الثورة إذا كان العالم سيظل صحراء قاحلة من العواطف؟

24

الحقيقة هي الشيء الوحيد الذي لا يصدقه الناس.

25

يمشي الكثيرون على شواطئ حياتنا، ولكن القليل من يترك الأثر.



حراس ابن خلدون

اختار الأديب المغربي محمد الهجاي، أن يسمي روايته الجديدة «حراس ابن خلدون»، وقد صدرت أخيراً عن دار القلم بالرباط شهر فبراير 2024 في 350 صفحة من الحجم المتوسط.

تشغل رواية «حراس ابن خلدون»، مساحة زمنية افتراضية تتبدى من أواخر الستينيات من القرن العشرين إلى غاية مستهل التسعينيات منه. عقدان من الزمن طبعاً جيلاً من المناضلين تواترت أفواجه على السكن بدار بحى الأطلس بمدينة فاس، أطلق عليها اسم «دار ابن خلدون»، وهو الاسم الذي سارت به ألسنة مناضلين ارتبطوا بمنظمة «23 مارس» اليسارية المغربية، ولا سيما ممن درس بجامعة محمد بن عبد



وبالواقع، فمن الناير أن تلقى دارا بفاس، أمها مناضلون، طلبه بخاصة، اجتمع فيها ما اجتمع في هذه الدار. ثم غادروها وهو يبطنون من آثارها غير القليل مما بضم بقوة على مساراتهم النضالية والإنسانية. ولأن هذه الدار بهذا الاستثناء الضارب، فقد توصل بها الكاتب محمد الهجاي لجعلها بؤرة هذا العمل السردي، وعبرها، أي الدار إياها، تابع مسارات لساكنتها بالوطن وخارجه في فرنسا وبلجيكا والجزائر... من جهة، وبواسطتها تعاطي مع جملة أفكار حركت مناضلي هذا التنظيم، إناثا وذكورا، و«ميزتهم» عن مناضلي باقي التنظيمات اليسارية ومناضلي القوى الوطنية والديمقراطية، ضمن مرحلة طويلة شهدتها المغرب المعاصر عنوانها الرئيس صراع حاد في أغلب أطواره بين إرادتين شرعيتين: إرادة نظام ملكي وإرادة حركة وطنية ديمقراطية من أجل إقرار نظام متوازن ينتج نحو طي صفحة «الحكم الأوليغارشي والنيوقراطي الفردي» وبما يفسح المجال لتطور «الفكرة الديمقراطية»

وتغلغلها في الدولة والمجتمع على حد سواء. هذا المد والجزر بين هاتين الإرادتين الشرعيتين حكما العقدين الزمنيين اللذين أطرا «الزمن السردي الافتراضي» للرواية.

وإذن، فقد سعى هذا العمل السردي التخيلي إلى عرض مسارات أفواج من مناضلي حركة 23 مارس، التي مرت بمرحلة العمل السري وشبه السري بالمغرب منذ أوائل سنة 1970، ثم باشرت مرحلة الشرعية القانونية في سنة 1983، عقب صدور «عفو ملكي» على السياسيين المنفيين خارج الوطن بداية الثمانينات، ضمن وضع سياسي فرضته القضية الوطنية واحتدام الأزمة الداخلية. وكان ولا بد أن ينقل هذا «الزمن السردي» غير قليل من الظلال التي أرخاها العقدان بانغلاقه وعنقه تارة، وهو الغالب، وبانفراجه ومرونته تارة أخرى، على حيوات «حراس

ابن خلدون» شأنهم في ذلك شأن باقي فصائل الصف الوطني الديمقراطي. إن رواية «حراس ابن خلدون»، بهذا المعنى تنتمي إلى النمط الاستبدالي في البلاغة، وبالتحديد إلى قسم «انزياحات التعويض» (من مجاز مرسل وكناية واستعارة) إذا جاز هذا التوصيف.. وبخاصة في ما يهم «ذكر الجزء وإرادة الكل».

تجدر الإشارة إلى أن لمحمد الهجاي مؤلفات أخرى هي: زمان كأهله (رواية)، 2004 - بوح القصة (رواية)، 2004 - موت الفوات (رواية)، 2005 - كأنما غفوت (قصص)، 2007 - إناث الدار (رواية)، 2011 - قليل أو كثير أو لا شيء (قصص)، 2013 - بيضة العقر (رواية)، 2015 - نواس (قصص)، 2015 - زنبركات (قصائد نثرية)، 2016 - لك ولهم (قصائد نثرية)، 2016 - لغو سائر بنينا (قصص)، 2021 - الماغيقراط (رواية)، 2023..

رجيل رفيقة حياة الناقد الدكتور حسن المودن

فُجِع أخونا الناقد الأدبي المعروف الدكتور حسن المودن، في رجيل رفيقة حياته السيدة الفاضلة زهرة إد بن علي، التي باغتتها المنية يوم الجمعة 11 مارس 2024، وذلك بعد معاناة لسنوات مع المرض، وبهذه المناسبة الأليمة نتقدم بأحر التعازي وصادق المواساة إلى صديق الملحق الناقد حسن المودن، وكذلك إلى ابنته شيماء (مهندسة دولة بفرنسا) وابنه محمد وهو أيضا مهندس دولة بالمغرب، داعين العلي القدير أن يلهمهم جميل الصبر والسلوان، ويتغمد الفقيدة بواسع الرحمات والغفران.

إنا لله وإنا إليه راجعون.



كأني ذاهب إلى حرب

ضمن المنشورات الجديدة لـ«بيت الشعر في المغرب» التي حظيت بالدعم برسم سنة 2023 ضمن برنامج دعم النشر والكتاب الذي ترعاه وزارة الشباب والثقافة والتواصل (قطاع الثقافة)، صدر للشاعر المغربي جمال أزراغيد سليل مدينة الناظور ديوان بعنوان: «كأني ذاهب إلى حرب»، الذي يقع في 96 صفحة من الحجم المتوسط، ويتضمن ست عشرة قصيدة متعددة التيمات والمناخات الشعرية التي سبق للشاعر أن نشر معظمها بالمحقق الثقافي لجريدة العلم وجريدة «القدس العربي»، وهي على الشكل الموالي: مرايا يلفها سكون الكون، حين يتجرعني صوت الكون، ارتباك في فلووات الروح، صور بلكنة المجاز، نجوم تغزل وحدتي، زمن يتغيش خلف الباب، لا شيء لي، خيوط سلّت من نار، تنوءت على خاصرة الشروق، قصائد طارئة، حياة في خصلة شعر، موسيقى الوجود، وشوشات عند باب القلق، جلجلة السكون، شارع يخنقه الفراغ، حناجر تتفقد روحها.

يأتي هذا الديوان، الذي وضع صورة غلافه الفنان الفوتوغرافي عادل أزماط، خامسا في الريبيرتوار الشعري للشاعر، بعد دواوينه الأربعة التالية: «أسماء بحجم الرؤى» (1998)، «غنج المجاز» (2011)، «حوريات بقدّم الكون» (2018)، «سمائي خفيفة... أيها البياض» (2023).

وقد جاء ظهر غلاف الديوان مطرزا بمقطع شعري مقتطف من نص «حين يتجرعني صوت الكون»:
ليس مهمتي أن أعمر بيت الزوجية
أو أكتشف شعيرات ذقني،
كل صباح، في المرأة
كل ما أتمناه
أن أعد أنفاسي التأهية
بين أشجار الغابة
حتى أستعيد بهاء القصيدة إلى مملكتي.

ولتقديم هذه المنشورات أقام «بيت الشعر في المغرب» حفلا شعريا وفنيا يوم الأربعاء 6 مارس 2024 بالمقهى الثقافي التابع لسينما النهضة بالرباط. استهلته فقرته الأولى بكلمة ألقاها الباحث خالد بلقاسم الكاتب العام لمؤسسة «بيت الشعر في المغرب» وتقديم العدد 43 من مجلة «البيت» والكتابين الجماعيين: محمود درويش قصيدة لا تنتهي» و«الشعر

والتاريخ». أما الفقرة الثانية التي أدارها الباحث حسن مخافي، عضو الهيئة التنفيذية للمؤسسة، فقد خصصت لتقديم الدواوين الشعرية العشرة متعددة التجارب والحساسيات والتعريف بأصحابها.

ومما ميز هذا اللقاء التواشج بين القراءات الشعرية والمقاطع الموسيقية بطريقة جمالية، والحضور الكبير والمميز الموزع ما بين نقاد وأدباء ومتقنين ومهتمين بالكتابة الشعرية وتفكيرها.

جمال أزراغيد

كأني ذاهب إلى حرب

شعر



منشورات
بيت الشعر في المغرب



نعيمة أمهري

باحثة في سلك الدكتوراه بكلية
آداب عين الشق (جامعة الحسن
الثاني بالدار البيضاء)

عكس «أكداوكس» التي ينتقل من خلالها البطل من الهامش نحو المركز، حيث يعكس هذا القرار لحظة «الاغتراب الطبقي» الذي يعتبر حضوره محفزاً لفعل البحث وضامناً لتلك العين المتفحصة والتصويرية الباحثة عن منغلقات هذه الحياة المخملية وكشف تفاصيلها وحقيقتها وزيفها، وكما

يحدثنا عبد الله العروي: فإنه «عندما يغيب الشيء في الواقع يتضخم في الذهن»، وهو ما نرى انعكاسه في محطة أساسية من محطات الرواية، التي سيخبو فيها فضول ولهفة البطل لحياة الأكاديين، لينتقل إلى «الروبيو» حارس العمارة، الذي يعتبر مستودعاً لأسرار وقصص سكانها ومن يجاورها؛

« ليس لدي استعداد لأن أسمع حكايات الفاسية والمهندس...أريد أن أسمع حكايتك أنت»، وهي اللحظة التي تعتبر تمهيداً للانتقال من لحظة الدهشة والانفعال إلى لحظة الفعل، من خلال اقتحام البطل لعوالم الأكاديين المخملية من باب «الفاسية»، وهو الجانب الذي سيكون محفزاً للرغبة في إحداث تغييرات جذرية على نمط حياته وأسلوب عيشه، لينتهي به المطاف بلحظة شك تتصل من هاجس المغامرة والفضول الذي ركبه، وتعاقد العقلانية التي تصدر عن الموقع الطبقي الذي ينتمي إليه. إن المدينة باعتبارها فضاء للأحداث، وعنصرها أساسياً من عناصر المعمارية الروائية، حيث تعتبر، على المستوى النظري، السبب الأساسي لبزوغ الفن الروائي. وهي، إذ تعتبر حاضنة لتجربة البطل، فإنها تعكس، على حد تعبير العروي، رغبته في « تسلق السلم الاجتماعي بمجرد المصادفة أو لقاء عرضي على أحد شوارع المدينة الكبرى»، فالرواية من خلال الفضاء المدني تستبطن عنصر المفاجأة الضامن للتشويق، من خلال التقاء المصائر والقصص، وهي ليست معادلاً موضوعياً في العمل الروائي، بل تشكل ترميزاً يحاول من خلاله البطل القبض على المعنى. ومن هنا، يبرز الفضاء المدني في رواية «أكداوكس» كلحظة تعي أن هوية النسق وإمكانية وصفه ينبغي أن تأتي من المركز (أكدا)، المركز الذي يستبطن تناقضات عديدة بين ما يريد سكان المركز إظهاره للناس وبين ما يحدث في الكواليس.

رغم أن العالم الروائي في «أكداوكس» يفصح عن نفسه باعتباره ترميزاً لحياة نفسية مضطربة، وهي الحيلة الفنية التي أغنت السارد عن جمع خيوط قصته التي امتدت وتشعبت، إلا أن هذا لا ينبغي أن يذهل بنا عن فك شيفرات القصة، التي تريد أن تقول شيئاً عن الحياة والناس والمدينة، وأن حيلتها في رد كل الأحداث إلى تلك الحياة الذهنية المضطربة التي يعيشها أحد موظفي السجن الذي تعرض لصدمة متتالية، لا يمكن أن تمر دون أن تجعلنا نتأمل ما يحدث للروائي نفسه وهو يبدي عوالم سردية متنوعة لا تحدث سوى في ذهنه، ولعل هذه الإفادة «الميتاروائية» غير المباشرة، تجعلنا نفتح قوساً لتأمل الحالة الإبداعية على ضوء الحالة المرضية.

المعطي الشكلي المتمثل في استعمال ضمير المتكلم، الذي يرتبط بمقصودية جمالية، فإن هناك عنصراً مُعطى يحقق مسألة الإيهام بالواقعية وهو عنصر الطول، حيث يعتبر تودوروف في سياق حديثه عن سر هنري جيمس في «شعرية النثر»، « أن المرء عند قراءة عمل قصير ليس لديه الوقت لكي ينسى أن هذا من ينتمي إلى الأدب وليس إلى الحياة»؛ أي أن الطول يعتبر عنصراً أساسياً من عناصر التخيل التي تنبني عليها الرواية.

ومن باب ضمير المتكلم، تتسرب للرواية سمة «التجريب» التي تتلخص في كون السارد لا يروي لنا «قصة محكمة البناء»، بل يروي بحثه عن قصص سكان عمارة يقطنها بحي أكدا وما يجاورها من فضاءات، وهي نفس الغاية التي يعكسها نص أحمد المديني «ممر الصفصاف» الذي تدور أحداثه هو الآخر بمدينة الرباط، وبنفس تجريبي أيضاً، ينقل لنا المديني بحثه عن الحكاية في هرولته الصباحية التي يجوب من خلالها هوامش المدينة قادمًا من المركز،

أكد الوكس

في المدينة والاغتراب الطبقي



إذا حاولنا البحث عن عبارة جامعة تلخص هاجس الروائي والرواية، فإننا سنجد ضالتنا فيما صاغه ألبيريس في كتابه «تاريخ الرواية الحديثة» عندما اعتبرها «مرض الإنسان؛ هذا الإنسان الذي لا يكفيه ضميره، بل ينبغي أن نقدم له إغراء انتهاك ضمائر أخرى»، وبهذا الهاجس، تطل علينا رواية «أكداوكس» للكاتب المغربي يوسف توفيق، وهي تنبش في حياة الآخرين بحثاً عن قصص، ليس القصص التي تستحق أن تروى لأنها تتضمن بين طياتها ما هو استثنائي، بل القصص التي تستحق أن تروى لأنها ترتبط بفتنة بعينها، وهم ساكنة حي أكدا؛ حيث يشكل تمزيق «الستارة» وتعرية بعض التفاصيل المرتبطة بعينة من سكان هذا الحي، مبرراً لإعتبار أن الأحداث، التي تعج بها الرواية، تستحق أن تروى. لقد حسمت الرواية مع القارئ، منذ البداية، مفهوم البطولة الذي لم يعد مرتبطاً بتلك التمثيلات الكلاسيكية التي تربطها بالفعل الخارق، أو بالمفاهيم الحديثة التي تعتبرها كامنة في الدفاع عن القيم النبيلة في عالم منحط، فقرار البطل السكن «بحي أكدا» مضحياً بأكثر من نصف الأجرة الشهرية» هو في حد ذاته مغامرة تنقل الحياة - حسب السارد - من دائرة العادي والمبتذل إلى دائرة الاستثنائي الذي يستحق أن يروى. وعلى المستوى الشكلي، يكشف لنا استعمال ضمير المتكلم الذي تضطلع من خلاله الشخصية بمهمة السرد، عن هاجس الإيهام بالواقعية الذي يسير فيه الروائي والمروي له في خطين متوازيين من الفضول، ويفتح هذا البرنامج السردية/المغامرة أمام احتمالي النجاح أو الفشل، ويوطن القارئ أمام سؤال جوهري، هو سؤال الجدوى؛ وهو السؤال الذي لا يمكن أن نجد الجواب الشافي عنه إلا بربط هذا الفضول بهاجس أساسي ومركزي، هو هاجس الكتابة، وإضافة إلى هذا



د. مولاي علي الخاميري
أستاذ جامعي - مراكش

يتفرد به المبدعون الحقيقيون ، ويميز إبداعهم من ناحيتين متجاورتين : الناحية الأولى هي نجاحهم في استخدام فطرتهم استخداماً إيجابياً ، والناحية الثانية هي الكشف عن ميولاتهم الإبداعية الصحيحة حين يتبنون تلك الفيوضات الإبداعية برؤية واضحة وصافية ومميزة .

ب - مليكة العاصمي شاعرة بطبيعتها الأنثوية : مُعلم مُهم في سيرة شاعرتنا ، ويكاد يكون هو المهيم على أشعارها ،

وهو المتحكم في مسارها ، وبخيل لي أن شاعرتنا لا تقول الشعر إلا عندما تكون في محراب الأنا ، وتتخلص من كل المشترك بين الناس ، وربما يشكل متنفساً واسعاً ، حافظ على توازن الشاعرة وقد مرت من مراحل المعاناة والبأس القاتل المتعاضم أمامها ، ولولا أنها كانت تهرع إلى الشعر ، أو يباغتها ، ويدفعها دفعا إلى حياضه لما كانت على ما هي عليه من الإبداع الشعري . ما قلته عبر عنه الأستاذ غلاب بتأمل في حقيقة المرأة الوجودية ، وكأنها لم تخلق إلا لتهدئة الحياة والتعريف بمباهجها المتنوعة ، يقول : (مرة أخرى يحق للمرأة أن تدين أنانية الإنسان حينما حاصرها حتى لا تبوح ، حتى لا تتضوع من أدرانها إشراقات الجمال والحب ، حتى لا تغازل ضياء القمر ، ونور الشمس ، وإشراقه النجوم ، حتى لا تغوص في أعماق الإنسان ، هي وحدها القادرة على أن تحسها وتعزفها على وتر الكلمة الشعرية الحميلة » 4 .

هذا مدخل عام يصح في حق كل امرأة مبدعة ولكن هناك تفاوت فيما بين المبدعات تبعا لعوامل ثقافية أخرى وهي ما أشار إليها غلاب حين استطاع أن يرسم حدودا ، ويحدد مجالات التقاء الشعر بطبيعة الأنثى كما تجلى المشهد في شخصية شاعرتنا ، يقول : (مليكة العاصمي تحددت الزمان والمكان وحصار الإنسان وقالت الشعر : شعرا لا يتصف بالخطابة وقعقة الطبول ، وصراخ المازومين ، شعرا يحتفل بهمس الشفاه ، ووشوشة الفراشة ، وسقسقة العنديلين : عذاب هواها وأنس مودتها ورضاها » 5) .

عجيب أمر الأستاذ غلاب هنا لما جمع بين لفظ « المرأة » ولفظ « الشعر - شعر » بالتعريف والتكثير وكأنه غلبته الفكرة ، ورأى في شعر شاعرتنا من البذخ ما لا يمكن حصره ، أو مسأيرته بنظرة القارئ الخبير ، وبلغة الناقد المتوارى من وراء قواعده فافسح بتعبيره السابق للقراء المقبلين ، وترك لهم فضاءات مستقبلية ، ومنحهم فرصة للتفكير في المسألة من جديد ، ما دمنا نعالج معطى إنسانيا لا يجتمع إلا في ذات الأنثى الشاعرة ، وكما وقع للأستاذ سبيع لكل الدارسين ، فشعر المرأة ، وإبداعها إذا كان متكامل الأركان هو إبداع خاص بخصائصه المستوحاة من طبيعة المرأة ، وأقتطف هنا فقرة من الكلمة المضيئة لهذا الإصدار الثاني ، كتبتها وأنا أتمثل ما تمثله الأستاذ غلاب قبلي ، قلت : وأنا من المومنين بقدرة المرأة على العطاء والإبداع بحكم مجموعة من العوامل ، تستقر في دواخلها ، وتنفرد بها مقارنة بالرجل ، فعاطفتها الأقوى ، ونظرتها الفنية أوسع ، وقدرتها على المزج والتشكيل والاختراع ، وإنتاج الجديد انطلاقا من أحاسيسها ليس لها شبيه ، وبسبب ذلك ظل حضورها قليلا ولكنه عظيم من جهة الكم والكيف ، فقلتها ليست نتيجة انحباس في العمل ، أو خمول في الفطرة ، أو تأخر عن الرجل الصاخب دوماً ، وإنما الأمر يتعلق بحالة وجودية مُنفردة في كل شيء ، وكل شيء لا تأتبه إلا برعاية حقيقة الخلق والإبداع ، وسمو الوظيفة الملقاة على عاتقها ، وشروط القول والإنشاء .

ج - مليكة العاصمي شاعرة الحياة : إذا لم تعبر المرأة المبدعة عن الحياة ومفاهيمها المختلفة فمن يعبر عنها إذن ؟ فالحياة تعني الرؤية ، وتعني الموقف واختيار ما يتناسب مع طبيعة الأنثى ، وطبيعة المبدعة ، وعندما تقرأ إبداع النساء فأحرص على أن تبحت فيه عن الحياة ودروبها ، فالمرأة لا تنسى بسهولة ، وتتأثر بعمق لا يزول وإن تغيرت الحياة ، ولهذا فهي سريعة النكاء في أوقات الفرح والحزن ، وشديدة الارتباط بالجو العائلي ، وعندما يمر الحدث بعاطفتها يستقر على النحو الذي رآته ، وهي أكثر الناس حلما وإقبالا على الحياة ، يقول غلاب وهو يعلق على إحدى قصائد شاعرتنا ومطلعها :

يجتل الليل
بجنته المترامية الأطراف

قبل البدء

قراءة شعر الأستاذة مليكة العاصمي هي قراءة مفتوحة ومُغرية بالنسبة للقراء والباحثين لدى كل الأجيال بمختلف أطرافهم ومشاربهم وتوجهاتهم الفكرية ، وهذا بعد بياننا أولاً على قبول ذلك الشعر والترحيب به ، واستيفائه للأسس الفكرية والجمالية التي تؤهله ، وتساعد على الحياة والبقاء ، وتزيد من مساحة انتشاره واتساعه يوما بعد يوم .

وحتى لا أكرر ما قاله الدارسون في معالجاتهم ، ومعظمها في نظري يتسم بالذاتية الانطباعية، والرؤية المباشرة سأتجه في بحثي هذا اتجاها جديداً وبأدوات ترصد آراء إضافية وعلمية، لم تأخذ حقها الضروري بعد في النقاش العلمي الحر بسبب هيمنة ضيق الأفق ، وقصور الفهم، وتَحكم التعصب الأيديولوجي، المنتمى لحقبة السبعينيات والثمانينيات، وللأسف لا زلنا نعاني من ويلاته إلى الآن، والكلام هنا يُقصد به مسار نهج القراءة على القراءة، ويتمثل بالنسبة لشعر شاعرتنا في مضمون مقدمة الأستاذ عبد الكريم غلاب رحمه الله لديوان (دماء الشمس) كما يعني ذلك التفكير الذي تناول نماذج من معايير القراءة والنقد الكلية التي سادت وسيطرت على المنحى المعرفي النقدي المغربي إبان حمأة التجاذب الأيديولوجي المنتشر آنذاك ، والمثال الأبرز هنا هو كتاب الناقد المغربي صلاح بوسريف : (المغايرة والاختلاف في الشعر المغربي المعاصر) .

إذا هي قراءة فوق أو على قراءة تجمعني مع الناقد المذکورين ، وتقودنا جميعاً إلى إعادة طرح نماذج من إشكاليات القراءة والنقد لشعرنا المغربي المعاصر انطلاقاً من شعر الشاعرة مليكة العاصمي .

1 - قراءة الأستاذ غلاب

ملاحظة أولية أريد أن أشير إليها وهي أن الشاعرة مليكة العاصمي لم تثبت مقدمة لدواوينها المتتالية سوى ما انفرد به الأستاذ غلاب ، ولم تكرر بحسب علمي ، وما أملك من شعرها : ديوان (أشياء تراودها) وديوان (تصبح فرسا) .

تتنوع قراءة الأستاذ عبد الكريم غلاب، وتتكئ على رؤيته للشعر ، وللإبداع بصفة عامة ، وتساير المعطيات الفكرية والفنية التي تضمنها شعر شاعرتنا ، ويمكن أن نتتبع معالم القراءة المذكورة وفق فهم خاص وجامع للشئات على شكل متكامل ومحدد في عناوين مختصرة على النحو التالي :

أ - مليكة العاصمي شاعرة بحكم قواعد الشعر العربي : أشار الأستاذ عبد الكريم غلاب إلى ميزة تأصيل شعر الأستاذة مليكة العاصمي بطريقتين مختلفتين ومتكاملتين في الوقت ذاته : طريقة عامة حين وصفها بأنها شاعرة بالطبع لا بالصنعة (تمثل نموذج الشاعرات المتفوقات اللاتي يؤكدن استمرارية التعبير عن أحاسيس إنسانية ، أبيع لنفسني أن أزعم أننا لا نكاد نجد هارئة متوهجة كما تجدها في شعر المرأة » 1) . الطريقة الثانية إستحضر فيها قاعدة مهمة من قواعد الشعر العربي ، وقل أن يُلْتفت إليها في معايير القراءة عند النقاد المعاصرين ، وتتمثل في ضرورة القول في بعض الأغراض الشعرية ، ولاسيما الغزل منها ، انتباه جيد من الأستاذ غلاب على اعتبار أن المبدع يبقى في البدء والنهاية إنسانا ، تجري عليه نواويس الحياة ، ويجب أن يسخر إبداعه للكشف والبوح عن المشترك بين الناس ليتحقق المفهوم الإنساني العام ، وليقترب النموذج من بعضه البعض ، وللحفاظ على نسمات الإنسان الأصيلة ، يقول غلاب عن المنشأ العام لهذه الخاصية : (عند الفنانين العرب إذا لم يتغزل الشاعر والشاعرة حينما لا تتمرد على تقاليد المجتمع الوقور لن يكون شاعرا أو شاعرة » 2) .

ويقول وكأنه يؤكد على مستنده النقدي : (ومن ثمة كان العرب وهم يتميزون بالشعر لا ينحرفون لشعر المدح والهجو إلا بعد أن يمروا من عبقر الغزل لأن عاطفة إنسانية كانت تتملكهم في بدايتها ، وسموها وحنينها وصفاء مُحْتَدًا » 3) .

أظن أن ما قاله الأستاذ غلاب يحتوي على كثير من الصواب ، فالطبع والإحساس بنسمات الغزل ينبئان عن الفطرة العامة ، وهذه لا غبار عليها ، كما يدلان على مفهوم الفطرة الخاص وهو ما

حديث عن الشعر المغربي المعاصر

قراءة على قراءة .. معايير موضوعية وإضافية لقراءة شعر الشاعرة مليكة العاصمي

الجزء الأول



الليل؟ أي ليل يا ترى يجرح مشاعر الشاعرة، ويقض مضجعها، الناس فيه نيام، وهي الساهرة، لا ترصد مفاته كما يفعل بعض الشعراء، لا تحصى أنفاسه كما يفعل بعض العاشقين، لا تستضيء بنجومه كما يستضيء التائهون في صحراء الرومانسية، ولكنها ترصد جراحاته الدامية، وتحثقل لتوديعه توديعاً جنازياً مع ضياء الشمس «6».

زاوية الرؤية لمفاهيم الحياة عند شاعرنا تتغير تغيراً واضحاً تبعاً للمنعرجات التي صنعتها له في شعرها، فالحياة ليل، أو الليل هو الدال الموضوعي لجانب من الحياة، وكذلك الأمر بالنسبة للألوان والكلمات المرسومة بعناية خاصة، يقول غلاب: (شعر مليكة العاصمي صور تنبض بالحياة، تحفل بالرسم والكلمات ألواناً متموجة، أنغاماً هامسة، وشوشات حافلة بالأسرار، يعيها الذوق قبل الأذن والعين، تحسبها غزلاً، تخرج من نطاق الغزل إلى عالم الصور الحياتية الإنسانية «7»).

والأستاذ غلاب لم يقف عند حد ما قال بل وسع من دائرة استقصائه عن معاني الحياة في شعر الأستاذة مليكة العاصمي، وبما يوحى بمكان التفرد لدى شاعرنا ضمن المقارنة العربية بصفة عامة، يقول بعد أن ساق مجموعة من الأبيات، هذا مطلعها:

عذب هواها

يؤذن في باج الفجر حي على

صبوتي وحنيني.....

(أقرأت لشاعرة عربية كلمات نابضة بالحركة والحياة تؤصل الشعور بيقظة إحساس عميق بالعذاب والجرح يقطر ندى وحنينا «8»).

ما استرعى انتباهي في كلام الأستاذ غلاب لحد الآن أنه عميق ومتجاوب مع نبضات شاعرنا وهي تنزف شعرا عبر قصائد ديوان: «دماء الشمس» فماذا كان سيقول لو امتد به العمر إلى زمننا، وأطلع على ما كتبت الشاعرة بعده؟ لا شك أنه كان سيفطن إلى المزيد من المزايا، ويكون له تأثير على عتبات كثيرة، قديمة ومستحدثة، وحسبه أنه أدرك ما أدرك وقته، وفهمه بلمسته المستكشفة والفاحصة لتجليات أساسية في إبداع شاعرنا.

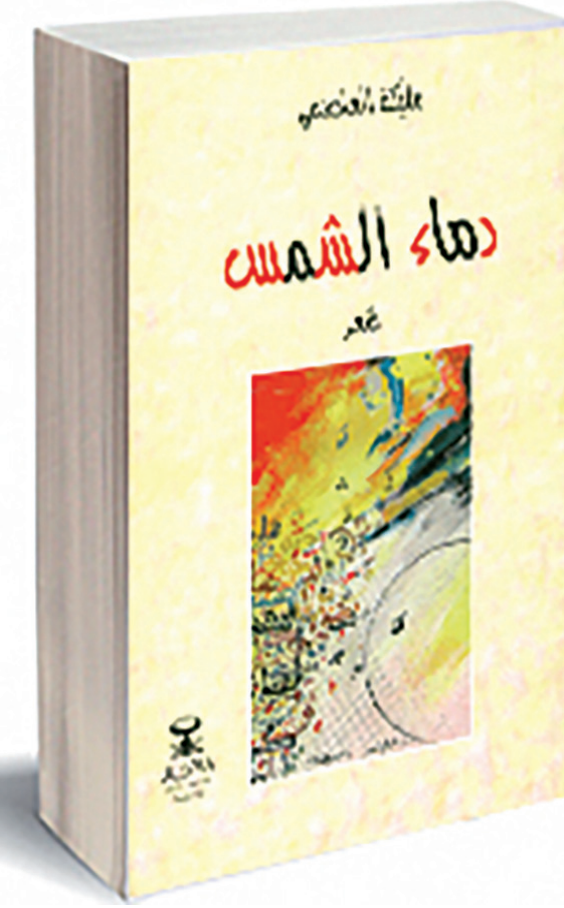
د - مليكة العاصمي شاعرة العوالم المختلفة: في ختام مقدمته وصف الأستاذ غلاب شعر شاعرنا بقوله: (الشاعرة مليكة العاصمي تحفر كلماتها بإزيميل من حير على جدران عوالمها، وما أكثر هذه العوالم التي تسرق منها عشقها للشعر الجميل، يعبر عن مباح الحياة ومبازلها، عن الحب والكراهية، عن الملائكة والتعابين، عن الصبوة والغيظ، عن الربيع والشتاء، عن الذئاب والكلاب الضالة.... مليكة ليست شاعرة الرومانسية الطافحة بالأهات...إنها شاعرة الحياة «9»).

إنه مقياس جديد ومتولد عما قلناه عن ارتباط شعر شاعرنا بمفهوم الحياة، وجمعه ما بين المنحى الكلي والخاص، وهذا هو الفرق المميز بين مفهوم العوالم ومفهوم الحياة، فبعض المبدعين يقفون عند حدود الحياة في شموليتها، ولا يستطيعون التمييز بين وقائعها، ولا عزل لحظاتها عزلاً إبداعياً، ومثل هؤلاء لا يمكن أن تجد عندهم مفهوم العوالم كما فصله الأستاذ غلاب، وكما أشرت إليه في كلمتي المضيئة، وفي مكانين منفصلين منها، المكان الأول عندما قلت: في الإبداع تتلاشى جميع الفوارق، والمبدع الحقيقي هو من يقول ها أنذا، ويكتب للإنسان، ويقوم بتذويب الفوارق الشكلية والعقدية، والبيولوجية المتحكمة بخطرسة سلبية في بعض العقول لتتجلى لنا حكمة التاريخ وأجوبته الجمالية، ومثعه الفكرية، ويصبح الكون ابناً شريعياً، تتشارك المرأة والرجل في طرح ماهياتها وتشكيلاته المتنوعة بشكل إيجابي ومؤثر، وإذ ذلك تتلاشى كل الفوارق، ويحس كل عنصر بيد العنصر الآخر القريبة منه، وبأن الكون هو مجال الجميع، وبأن التميز يستفاد من الفعل والإنجاز، ومن القدرة على توفير المتعة الجمالية والفوائد الفكرية لكل إنسان شغوف بهما.

شاعرنا حازت كل هذا المجد، وترافعت عن قضايا الأنثى والرجل، وسافت من خلالها المزايا والسلبيات، وظلت وفيه مسارها، تضيف وتشرح وتبدع، وتحد حدود المنطق الحياتي الملتقط من تجربة الذات، وتكتسب كل يوم جمهوراً من القراء، يتجدد مع كل جيل يطور المشوار،

ويعترف بالمنجز، ويطمع في المزيد ما دامت قيم الفن والإبداع تتدفق، وتعلن عن الميلاد والإضافة المعتمدة في الهيكل العام للشعر.

والمكان الثاني عندما تحدثت عن خاصية استمرار الأستاذة مليكة العاصمي في قول الشعر على مدى العمر لحد الآن، قلت: هي مثال بارز وملحوظ بين كواكب الشعر، ونجمة مضيئة في سماء الإبداع عموماً، فقد ظلت على مدى سنوات العمر تقول الشعر ولكن بنخوة وانسجام مع طبيعة الأنثى، ودوافع المكان والزمان، اتخذت منه مجراباً للنضال والمناجاة، وصار صوتها يتغلف بدفء وهي تنشد وكأن ملائكة الرحمان تملأ الفضاء أزيزاً في وقت السحر، تتعانق فيه كل الحواس، وتتداخل فيه كل مكونات المرأة وفطرتها المتفردة.



2 - قراءة شعر الأستاذة مليكة العاصمي بنماذج من المعايير المستحدثة في النقد المغربي المعاصر

اطلعت على نماذج من المقالات والدراسات التي أنجزت لحد الآن على شعر الأستاذة مليكة العاصمي، وتوصلت بعدها إلى استنتاج أساسي، يتمثل في خلو معظم الدراسات المنجزة من بُعد القراءة على ضوء آراء نقاد الشعر المغربي حصراً، وقد أشرت سلفاً إلى طغيان حضور الذات والانطباع الذاتي الضيق مما حرم القراء من زوايا كثيرة وإضافية نستطيع أن نستلهم منها معاييرها القرائية من أجل تنويع طرق البحث، وإغناء فحوى الدراسات المتوالية على ضوء ما تضمنته بعض المقدمات التي وضعها النقاد كما فعلنا فيما سبق مع الأستاذ عبد الكريم غلاب، أو على ضوء ما كتبه في أبحاثهم وكتبهم، وتذكرت هنا كتاب الأستاذ صلاح بوسريف: «المغايرة والاختلاف في الشعر المغربي المعاصر» وكنتم قد قرأته في نهاية التسعينيات من القرن الماضي، ودونت على طرزه مجموعة من التقييمات التي أزعجتني، ولم أسلم بها، لأنها تحتاج إلى بيان مستفيض في حالة الإبداع الشعري المغربي بصفة عامة، ورأيت أن أحول مناسبة الحديث عن شعر الأستاذة العاصمي إلى فرصة لمراجعة الأستاذ بوسريف في نماذج من مواقفه النقدية الكبرى، إما توافقاً، أو اختلافاً، ولعلني سأختصر كلامي، وأقف به عند حدود العناوين الأربعة التالية:

مفهوم المجالية.

مفهوم الذات والمضاعفات.

مفهوم المرجع.

مفهوم النص.

أ - مفهوم المجالية: يستشعر الأستاذ بوسريف بمعضلات مفهوم المجالية منذ البداية، ويقر بوجود اعتراضات واسعة على المفهوم، ويطنن الرافضين بأنه لن يستخدمه لغاية الإبعاد والإلغاء، ولا لتفضيل جيل على حساب جيل آخر، أو (لاستلاب ممتلكات جيل وتمنحها لجيل آخر سابق أو تال عليه، هذه كلها محض أوهام، لا تعنينا هنا، ولا تعوق عملنا «10» ومقابل هذا الموقف يبشر القارئ بضرورة الإلغاء لسلمة مفهوم المجالية: (إننا نؤكد هنا على ضرورة وجود هذا المفهوم، وعلى قابليته للاشتغال داخل مفهوم المعاصرة....«11»).

وبعد ذلك ينطلق في التعريف المراد للمفهوم المذكور قائلاً: (إن مفهوم الجيل كما نحدده، وكما نراه، وندافع عنه هو مفهوم به تتعين حدود بدايات كل جيل من الأجيال، وتعيين هذه البدايات في نظرنا أمر ضروري وملح، لأن في هذا التعيين الزمني تتعين المفاهيم والرؤى، وأدوات العمل لدى كل جيل على حدة، كما تتعين إبدالات كل جيل وممكنات أسئلته في سياق المشهد الشعري المعاصر في المغرب بدءاً من مطلع الستينيات إلى وقتنا الراهن، وهو تصنيف يقينا من إسقاط أسئلة جيل ورواه، وذائقته الشعرية أيضاً، حيث تستعمل كمعايير للقراءة على حساسية جيل آخر، له زمنه وقلقه وجنونه الذي ليس هو بالضرورة حساسية وقلق وجنون جيل آخر سابق، أو تال عليه، وهذا مطب بعض القراءات الغافلة «12»).

تعمدت إثبات النص كاملاً كما دججه صاحبه ليتبين للقارئ مقدار الخلط الذي وقع فيه الكاتب، وعمق التعقيدات التي أصبح عليه مفهوم المجالية، فقد انتقلنا من مرحلة الشرح والاحترار والإصرار على الاستعمال إلى مرحلة التبسيط والسقوط، فالاعتبار الزمني وحده لا يمكن الاعتماد عليه في تحديد مفهوم الجيل في الإبداع عموماً، ويمكن أن نذهب بعيداً ونجزم بخراب المفهوم الزمني حتى عند من يهتم بالزمن كالمؤرخين مثلاً، ومعه نشعر بأن الأستاذ بوسريف قد فصل موقفه على مقاسات ذاتية صرفة، إن لم أقل على نظرة فكرية قلقة، هي متذبذبة وخاسرة بكل المعاني.

ثم ما هو مفهوم الجيل الواحد المتجانس داخل الإبداع الشعري، ألم تتولد كل حركات التحديث والمغايرة من رحم الفترات الإبداعية المتقدمة؟ ألم تتداخل فيما بينها، ألم يستمر القديم في الوجود إلى جانب الجديد، ألم تقع ردة، بل ردادات عن الحديث إلى السابق عليه؟

إن الإبداع لا يستقر على حال، وربما مسألة المجالية هي التي تنعشه بتجددها وتفاعلها، واستمرارها حية وجامعة لكل أطياف الإبداع، ولم أعتد لحد الآن على زمن واحد متجانس في كل شيء بداعي مفهوم المجالية الضيق، أو جيل واحد كان على هدي إبداعي قار وثابت ليس في المغرب فقط وإنما عند كل الأمم الأخرى.

وعندما نمثل بشعر الأستاذة مليكة العاصمي نتساءل إلى أي حقبة، أو جيل يمكن أن تحسب عليه، ولا زالت تبذع وتقول الشعر إلى يومنا هذا، وأرى سمة إضافية أخرى في شعر شاعرنا يمكن أن تغني مفهوم المجالية على الوجه الصحيح المتبغى، فاستمرارها شاعرة في وسطنا يدل على أنها استفادت من كل الأجيال التي تعاقبت على مائدة الشعر، وأنها حاولت أن تساير النزعات والإيقاعات المتجددة، مع بقائها مومنة بمبادئها وتقاليد الشعرية المعتمدة.

الهوامش:

- 1 - مقدمة ديوان «دماء الشمس» : 3 - طبعة 1422 هـ / 2001م.
- 2 - نفسه : 9 / 10.
- 3 - نفسه : 10.
- 4 - نفسه : 4.
- 5 - نفسه : 4.
- 6 - نفسه : 5 / 6.
- 7 - نفسه : 8.
- 8 - نفسه : 12.
- 9 - نفسه : 12.
- 10 - المغايرة والاختلاف في الشعر المغربي المعاصر :
- 11 - الطبعة الأولى 1998 الصادرة عن دار الثقافة بالدار البيضاء.
- 11 - نفسه : 15.
- 12 - نفسه : 15 / 16.

سديتي الجميلة، أخيراً، تحقق حلمي ودخلت غرفتك! كم ترقبت واحترقت شوقاً في انتظار هذه اللحظة حتى حسبتها لن تأتي! لكنها أتت، وها أنا أقف قريب مُخدر الحواس، أملي العين برؤياك، من أحمص قدميك الحافيتين إلى أعلى رأسك المتوج بشعر كستنائي طويل. وأنت تجربين فساتينك أمام المرأة لانتقاء ثوب مناسب للسهرة، ربّما لم تنتبه عينك كيف اشتعل الوميض في عينيّ وازداد توقداً إلى أن صارت مقلّتي جمرتين متوهجتين، تحولت معهما نظراتي، التي كانت تداعب جسدك المشوق بكل وداعة، إلى نيران مستعرة تود التهامه. ولا أظن قلبك فطن بقلبي الذي كان ينخلع من مكانه كلما خلعت فستاناً لاستبداله بأخر، وكاد يتوقف نبضه حين استقر اختيارك على فستان أسود طويل، والتفتت إليّ بحدقتين فاحصتين قبل أن تنحني مادة يدك نحوي، أنا الغارق في الوجد، جلدي الأسود البراق ملتهب صباية وكعباي العاليان مرتعشان لوعة.

تلقفتني بين يديك كما يتلقف المنقذ من بين الموج غريقاً، وبرفق أدخلت قدميك في جوفي، ثم انتصبت واقفة، وخطوت بضع خطوات أمام المرأة لترى الشكل النهائي. تماماً كما فعلت منذ أسبوع، يوم جئت إلى محل بيع الأحذية النسائية، واخترتني من بين الكل، إذ سمعتك تهمسين: «أريدك أنت، وحدك ستفي بالغرض!».

خالجني شعور غريب عند ملامسة قدميك الطريتين الدافئتين وبشرتهما الناعمة العطرة، بينما أصابعهما الرقيقة دغدغت ضلوعي جاعلة الدم يتدافع من جديد في شراييني، ويسقي طبقات جلدي التي دبّت فيها الحياة وانتعشت مسامها، فغمرتني قشعريرة لذيذة خلّت معها أن شعيرات دقيقة نمت ثانية على سطح جلدي.

من قال إن البشر وحدهم يبحثون عن أحذية تناسب أقدامهم؟! الأحذية بدورها تبحث عن أقدام تناسبها؛ وأنا وجدت ما يناسبني!

رغم المشاعر الجياشة التي اكتنفتني مساء اليوم، تماسكت نفسي لأحافظ على رباطة جأشي، وأقاوم رغبتني الملحة في ضمك بقوة كما فعلت أول أمس، عندما أخرجتني من الدولاب قرب المدخل، حيث كنت قد قضيت خمسة أيام رفقة أحذيتك الأخرى، أسترق النظر من بين الشقوق متابعاً بشغف تحركاتك، وأنت تتجولين في أرجاء المنزل بخطوات رشيقة. من لهفتي واشتياقي، ما إن وجدتني احتوي قدميك الناعمتين حتى جعلت جلدي ينكمش ويلتصق بهما، ضاعطاً بكل جهدي ومتلذذاً بشعور مثير لم أعهده، بلغ بي إلى حد الرعشة القصوى. ولم أفق من نشوتي إلا وأنت تصرخين من الألم محاولة التخلص مني!

في الغرفة، لم أكرر فعلتي تلك. لسيت أحمق لأنسى التجربة المريعة التي عشتها بعدما وضعتني في كيس بلاستيكي أسود، وحملتني إلى الإسكافي الذي كاد يزهق روحي حين أقحم القلب الحديدي في جوفي، وشرع يزيد من حجمه ليمدّ جلدي حتى أوشك أن يمزق أوصالي! هذه المرة، تصرفت بتعقل ولم أخذلك، بل حنوت على قدميك برفق واحتضنتهما بلطف مقاوماً مشاعري ورغباتي الجامحة. فكان جزائي أن أخذتني معك إلى السهرة، هناك حيث اقتربت منك عدة أحذية رجالية لامعة، أصحابها يرمونك بنظرات الإعجاب أكثر من باقي النساء الحاضرات، لكن لا أحد منهم كان محظوظاً مثلي! أنا الوحيد الذي حظيت بمنظر ساقيك المرمريتين، بينما كنت أمارس لعبة جديدة تمنحني المتعة وتقيني من غضبك في الوقت نفسه: أضغط على قدميك مراقباً الانقباض على ملامحك، فأخفف من ضغطي حتى تنفجر أساريك؛ ثم أعيد الكرة بالضغط ثانية، وأنا

ألثم أصابعك وباطن قدميك؛ أترجع بعدها حالماً ألم الاحتقان على وجهك، وأرخي قبضتي مرة أخرى... هكذا دواليك في احتكاك لذيق مع قدميك بلغ بي النشوة تدريجياً!

أمضيت الوقت سعيداً منتشياً وسط المدعوين، إلى أن اصطدم بي حذاء رجالي أحمر، دنا منك صاحبه يحييك ويتودد إليك، في حين لكزني هو قائلاً:

«مساء النور أيها الجميل!».

لم أستلطفه رغم أناقة شكله، إذ لم يرقني جلده الطافح بروائح السجائر والكحول التي لم يفلح دهن التلميع في طمسها، كما لم يفلح في إخفاء التجاعيد الظاهرة على سطحه. وإن رأني نافراً منه، أضاف بنبرة وقحة:

«ما بك صديقي؟ أنظر كم تبدو صاحبك مسرورة رفقة صاحبي... هيا، استرخ ودعنا نمرح قليلاً!».

أغاظني تصريحه. ووددت لو أسدد له رفسة لتأديبه لولا وعدي لك بحسن التصرف، فكتمت غيظي وحاولت تجاهله. إنما ما أشعل النيران في قلبي وأخرجني عن صوابي، هو لما سمعتك تضحكين من عليائك، وأنت تتبادلين الحديث الهامس مع صاحبه. حينها جن جنوني، فأطبقت على قدميك ضاعطاً عليهما بأقصى قوتي. وقبلائي الحانية لأصابعك وباطن قدميك تحولت إلى لدغات جعلت وجهك يمتقع، وأجبرت على المغادرة وأنت تتأففين، تاركة صاحب الحذاء الأحمر في حيرة من أمره.

الآن، بعد عودتنا من الحفل، تجلسين على طرف السرير ممسكةً بقدميك المتورمتين. تضعين مرهماً للتخفيف من آثار الكدمات عليهما. وبين الفينة والأخرى، ترفعين رأسك وترشيقبيني بنظرات نارية، فأحترق وجلا، كعباي المرتجفان عاجزان عن حمل جسدي الذي ازداد سواده بريقاً مع العرق البارد المتصبب من مسام جلدي. أنحسر في الزاوية حيث قذفت بي غاضبة منذ قليل، متسائلاً عن نوع القصاص الذي ستزولين بي بعدما أفسدت عليك سهرتك... اللعنة على ذلك الحذاء الأحمر، كل هذا بسببه!

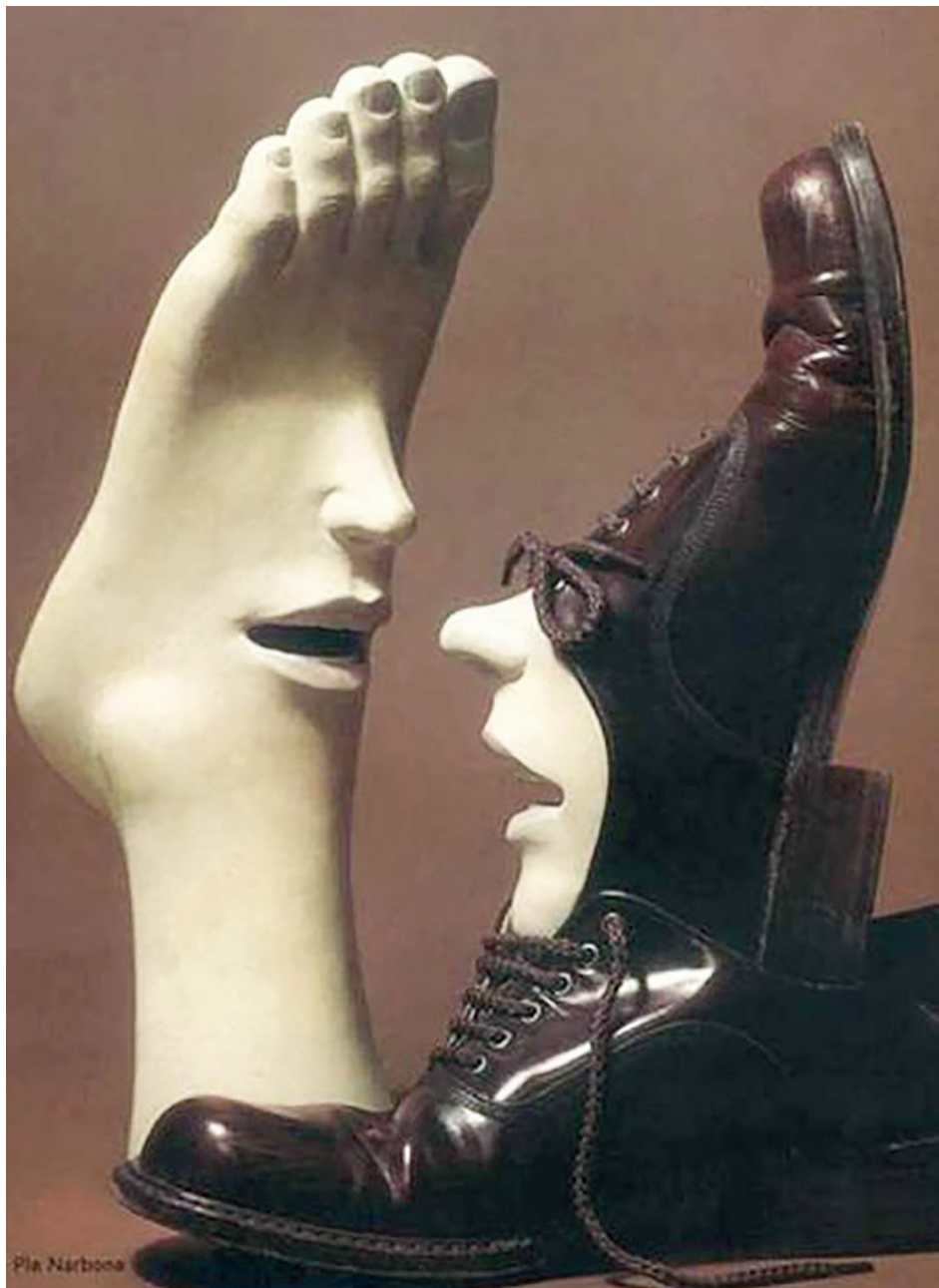
أنا أقبل منك أقسى العقوبات، بل وأعتى أشكال الإذلال، سيدتي! أنا الذي اقتنيتني من أرقى المحلات وأعرق الماركات، صنعت من أجود أنواع الجلود وأفخرها، أقف بين يديك مستجدياً مستعطفاً! ما رأيك سيدتي، يمكنك نزع كعبي واستعمالي كخف بنيس؟! لكن من فضلك، لا تعديني عنك، ولا تحرميني من ملامسة قدميك الحبيبتين!

وبينما أنا غارق في توسلاتي، ها أنت تبهضين، وبعضية، تفتحين الدرج لتخرجي كيساً بلاستيكي أسود... يا الله، إذن هو الإسكافي وآلة التعذيب الرهيبة!

لكنك عكس كل توقعاتي، تفتحين النافذة بعد وضعي في الكيس، وتلوحين بي في الفراغ من الطابق السادس، وأنت تصرخين: «لم أعد أريدك!».

ينفخ الكيس بالهواء، ويطير عالياً باسطاً مقبضيه ممثل جناحين يخفقان. ألتحم به ونصير جسداً واحداً. ولا يأتي الصباح حتى نكون قد تحولنا إلى طائر أسود، نلحق في سماء المدينة، وكلما لمحنا حذاءً رجالياً أحمر، نرقنا على صاحبه!

العاشق الأسود



الصورة من متحف برشلونة للتصميم

الخميس 14 مارس 2024



أسعد البازي

من ثقب إبرة
يتردد السجين

منزل مهجور
العصافير أكثر إقبالا
على النوافذ

صافرة القطار
في المحطة
يتحرك الوداع

هايكو



يا له من عام جديد !
حتى رجل الثلج
يبتسم في بطاقة التهنئة

ليلة رأس السنة
على رؤوس المارة
تسابق ندف الثلج

عام يختصر
وأخر ينتظر
قرع أجراس الميلاد

على سطح البحر
يتلأأ وجه القمر
وعلى سطح البركة أيضاً

لا شيء في يدي
فقط
أصابعي

لما صرت طفلاً
أصبحت ربانها
طائرة من ورق

للمطر وللشمس أيضاً
وحتى للريح
تدير ظهرها المظلات

على وشك الهروب

«الرقص» في كاليفارنيا صينية



د. محمد سمكان

نوح، ولا يُفروُن للعرب بأنّه جُدُّهم الأكبر أيضا. وقد حاولت بعض كتابات الأنثروبولوجيا خلال الثلاثينات والأربعينات، تناول العنصرية ونقدها، وذلك في مواجهة محاولات أدولف هتلر A. Hitler (1889-1945) بتزكية العنصر الألماني عن غيره من العناصر الأخرى، واعتبار السلالة الآرية أرقى جنس بشري، ونتيجة لهذا الفكر العنصري منح هتلر لنفسه ومؤسساته الأمنية والقمعية إبادة غير الإريين، وهو ما تفعله الصهيونية الآن في فلسطين متبعة الإيديولوجيا نفسها، والنهج الحربي نفسه.

4.10 - تنشئة أبناء اليهود المتصهين على كره العرب والمسلمين

يُبرن فيديو تمّ تداوله مؤخرا على مواقع التواصل الاجتماعي مدى كراهية أبناء اليهود المتطرفين لنا نحن العرب والمسلمين، حيث أظهر «هؤلاء الصغار» الذين من المفروض أن تكون مُخيلتهم في هذه المرحلة العمرية خالية من أي إيديولوجيا مُعادية للإنسان والإنسانية، أظهروا عداًهم المقيت لأبناء العرب ويقصدون أبناء الفلسطينيين، وتمنى كل واحد منهم قتل طفل عربي دون أي سبب مقبول، اللهم ما زرع في كيانه من بغض العرب والمسلمين.

ولعل هذه التربية على الكراهية والحقد مرتبطة ارتباطاً مباشراً بطبيعة المواد المدرسية والدينية التي تلقن في البيوت والمدارس والمجتمع من قبل الآباء والمعلمين ووسائل الإعلام...، هاته التربية التي يدعها أيرام كاردينر (1891-1981) A.Kardner (1981) بـ«المنظمات أو النظم الأولية» التي ترتبط بتربية الأطفال في سنواتهم الأولى والتي تختلف من ثقافة إلى أخرى. ويفترض كاردينر أنه نتيجة لاشتراك مجموعة من الناس في نوع معين من النشأة والتربية خلال مرحلة طفولتهم تسود سمات شخصية مشتركة بينهم عندما يكبرون، وترتبط هذه الصفات بالتشكيل النهائي للثقافة السائدة بين هؤلاء الأفراد.

ومع أن النمط أو التشكيل الثقافي السائد لا يمكن أن يزيد أو يقلل من وجود الفوارق الفردية في نطاق الثقافة الواحدة، إلا أن العلاقة بين الأنماط الثقافية والشخصية الفردية والتأثيرات المتبادلة بينهما أمر لا يجب إهماله في حالة دراسة الثقافات الإنسانية. «(قصة الأنثروبولوجيا، ص 182)

فالمجتمع الذي يزرع الحقد والكراهية والعنصرية في نفوس الناشئة لن يجني إلا سفك الدماء البريئة، و«النجسية»، و«التعول»، وحرمان الآخر من حقه، وهو ما يُشرعن حق الدفاع عن النفس والأرض والتاريخ لدي الإنسان الفلسطيني، وتستمر بالتالي دوامة هذا الصراع المسلح في غياب القابلية للحوار أو التناظر الذي يُفضي إلى حل بالسبل السلمية، ويزيد من طول أمد هذه الحرب، ومعاناة الشعب الفلسطيني، وتفاقم هذه الهوة الحضارية «غيبوبة» المجتمع الدولي الجاد في طلب الحوار وإنهاء هذا الصراع المرير.

4.11 - المتناقضة (أو الاحتكاك الثقافي) noitartluca والصهيونية العالمية

قبل مناقشة هذا الإشكال لأبّد من تعريف «الثقافة»، ولعلّ من أفضل تعريفات عملة الثقافة هو ما قدمه هرسكوفيتز ميلفن (1895-1963) M.Herskovits. بالاشتراك مع زميليه رالف لينتون وروبرت ردفيلد (1897-1958) R.Redfield. ويتضمن هذا التعريف أن الثقافة يشمل التغيّر الثقافي في تلك الظواهر التي تنشأ حين تدخل جماعات من الأفراد الذين ينتمون إلى ثقافتين مختلفتين في اتصال مباشر مستمرّ معهما، مما يترتب عليه حدوث تغيّرات في الأنماط الثقافية الأصلية السائدة في إحدى هاتين الجماعتين أو فيهما معا. «(قصة الأنثروبولوجيا، ص 198-199) فالمتناقضة، إذا، في نظرنا: «عملية تبادل ثقافي مُسالمة ومُتسامح مع الآخر يحترم خصوصياته ومشاعره وافتخاره بثقافته»، وفي غياب القبول والاعتراف بالمتناقضة فلن يكون هناك تقبل للذات ولا للآخر، ولن تكون قنويات حوار يمكن من التفاهم وتذليل العقبات، وهو ما يميز اليوم الصهيونية العالمية التي تضمّ أذنها عن القبول والاعتراف بثقافة الآخر، وهذا يدين الاستعمار في كل زمان؛ إذ يهيمس الثقافة الأصلية المحلية، ويعتبرها ثقافة مُنحطة، ويقدّس، بالمقابل، الثقافة الغربية وهو ما فعله الاستعمار الغربي عندما تسلط على ثقافة شعوب يعتبرها «بدائية».

وقد أصبحت هذه الظاهرة محلّ دراسة الإثنولوجيا (وهي فرع من الأنثروبولوجيا) إذ «ركز الإثنولوجيون على ظاهرة الاستعمار، والنتائج المترتبة على التقاء الثقافة الأوروبية بالثقافات البدائية، وبمعنى آخر فإن دراسات الاتصال الثقافي قد ركزت على نوع واحد معين من عملية التغيّر، وهو على حدّ تعبير رادكليف براون: «تغيير الحياة الاجتماعية بفعل تأثر، أو سيطرة الغزاة الفاتحين الأوروبيين وخاصة في القارة الإفريقية.» (قصة الأنثروبولوجيا، ص 198).

4.7 - الصهيونية حركة وحشية وبربرية

كشف «طوفان الأقصى» وقبله تهجير الفلسطينيين أثناء «النكبة» وما تلاه من مذابح فظيعة في حق هذا الشعب الأزل من «دير ياسين» و«صبرا وشاتيلا» إلى اليوم القناع عن «وحشية» المستعمر الصهيوني الغربي؛ هذه الوحشية التي لم يكن الأنثروبولوجيون يعتقدون أنها ستستمر في مجتمعاتنا الحديثة؛ إذ كانوا يرون أنها خاصة بمجتمعات بدائية. فقد قدم الأمريكي لويس مورغان (1818-1881) Lewis Henry Morgan نظرية «تطور الثقافات الإنسانية» من حيث انتقالها من حالة «الوحشية» (التي قسّمها إلى مرحلة دنيا وأخرى متوسطة وثالثة عليا) إلى حالة أرقى نسبياً أطلق عليها لفظ «البربرية» والتي رأى أنها تطورت، أيضا، خلال ثلاث مراحل مشابهة للشكل الأول للحياة الإنسانية؛ أي: (الوحشية). أما عن المرحلة الثالثة والأخيرة فهي مرحلة الحضارة» (قصة الأنثروبولوجيا، ص 136)، ولكن الصهيونية بعيدة كل البعد عن «التحضر» المزعوم؛ فمعيار التحضر، اليوم، يقاس بمدى احترام حقوق الإنسان، وكل تقدم صناعي وتكنولوجي لا يحترم الإنسان ولا حقوق الإنسان هو تفهقر وانحدار للحضارة المادية، ومنها الحضارة الغربية وصنيتها إسرائيل؛ لأنه مُسخر لتدمير الحياة وتهشيم الكرامة، ورفاهية القلة على حساب الكثرة...

4.8 - البربرية والبدائية

من الجدير بالذكر أن الإغريق استخدموا كلمة «متبريرة» Barbarism عند الإشارة إلى الشعوب التي لا تتحدث اللغة الإغريقية، ولا تتبع النمط الإغريقي للحياة، وهي لا تعني بالضرورة المعنى الشائع الاستخدام وهي الوحشية أو البربرية. «(قصة الأنثروبولوجيا، ص 75)، وقس على ذلك ما تنعّت به الشعوب غير الأوروبية من «صفات أدنوية» تنحط عن «مرتبة الإنسانية والبشرية» ليتخذ الغرب الاستعماري ذلك ذريعة لبسط قوته العسكرية وهيمنته الاقتصادية على الشعوب النامية والمجتمعات التقليدية، ما دام يعتبر أن كل مجتمع محافظ لا يتبع الطريقة الغربية في التفكير ولا يسلك طريقة الحياة نفسها وأسلوب العيش نفسه يعتبر مجتمعا بربريا لا يستحق الحياة، وإنما يمرغ أنفه في تراب «السحرة» خدمة للأسلاد في الغرب، وهو ما تسعى إليه الصهيونية العالمية من تسخير غير اليهود لخدمة اليهود، وهي لا تخفي ذلك بل تجاهر به وتفاخر. كما لا تخفي وضمها للمجتمعات غير الغربية وخاصة مجتمعاتنا نحن المحافظة على ثوابتها بأنها «مجتمعات بدائية»، وقد ظهر ذلك جليا في تصريح غالانت وبتناهو وغيرهما من الساسة الصهاينة الذين يمتنون إنسانا باسم الدين والعقيدة اليهودية، وهم في الحقيقة إنما يوارثون ويراعون ويمكرون من أجل أهداف سياسية، ويخاتلون من أجل مصالح ذاتة لعل أبرزها الإفلات من المحاكمة بإطالة أمد الحرب على أهلنا في غزة والتفاخر بكلفة عدد الضحايا اليومي المرتفع بفلسطين.

إن توظيف مثل هذه النعوت من قبل بعض المتطرفين والعنصريين الصهاينة في حق الشعوب غير الأوروبية اختيار شارد عن الحقيقة حتى من وجهة نظر علمية أوروبية؛ فقد ذهب الأنثروبولوجي البريطاني إيفانز بريتشارد (1902-1973) Prichard إلى أن كلمة «بدائي» هي في حقيقة الأمر اختيار غير موفق لوصف المجتمعات المنعزلة غير الأوروبية والواقعة تحت طائلة الاستعمار الغربي. «(قصة الأنثروبولوجيا، ص 171) مما يؤشر بأنه استعمال عنصري للخط من كرامة الشعوب المستعمرة وتثبيت هذا الاعتقاد من خلال صناعة متقنين مُزيّفي الوعي، أو إقناع بعض المنسّلخين عن هوياتهم، أو شراء دمّ البعض الثالث للترويج بأن الخلاص إنما يكون في تبني الحضارة الأوروبية والقيم الغربية، وهو ما تعمل على إشاعته بعض الإيديولوجيات المناصرة للصهيونية أو المتحالفة معها.

ويستخدم الأنثروبولوجيون مصطلح «المجتمعات البدائية» لينعتوا به المجتمعات الصغيرة سواء من ناحية عدد السكان، أو المساحة، أو تشعب العلاقات الاجتماعية، وتخصيف المجتمعات البدائية عادة ببساطة الفنون، والأدوات، والنظم الاقتصادية، وقلة التخصص في الوظائف الاجتماعية إذا قورنت بالمجتمعات الأوروبية، إلى جانب ذلك يُضيف بعض الأنثروبولوجيين بعض المقاييس والمعايير الأخرى مثل عدم وجود تراث مكتوب، وبالتالي عدم وجود أي فن متقدم أو علم لاهوتي (ديني) منهجي منظم. «(قصة الأنثروبولوجيا، ص 171).

4.9 - الصهيونية والعنصرية

تتغذى الصهيونية العالمية على «العنصرية» وتوظفها سلاحا سيكولوجيا واستراتيجيا لبث الكراهية ضد الآخر، ونفت سمومها تجاه الشعوب العربية والإسلامية، ولا عجب إن صنفنا هذا السلاح ضمن «أسلحة الدمار الشامل»؛ لأنه يؤثر بشكل مباشر في تنشئة أجيال من اليهود داخل إسرائيل وخارجها ممن يزرع في معتقدتهم ومخيلتهم أن أرض فلسطين أرضهم، وأنها كانت أرضا خلاء قبل استعمارهم لها واستيطانهم فيها، ويعتقدون، أيضا، أن الإنسان الفلسطيني لا يستحق الحياة.

وهذه «التربية على العنصرية» هي الوقود الذي كانت تستثمره «النازية والفاشية» وتوظفه ضد العناصر السامية، التي يصرّ الغرب على أن اليهود وحدهم هم أبناء سام بن

حيوانات بشرية... عنجهية الماء المهين

قراءة عقدية وأنثروبولوجية في سيكولوجية اليهود

الجزء الرابع والأخير





محمد العتروس

ويتضح ذلك، أيضا، من خلال البناء والهدم وإعادة البناء من جديد في دائرة مغلقة، مغلقة على نفسها، مفتوحة على الأكوان الأخرى، والتي توازي، في رمزية، الطريق.. الطريق الذي لا يعرف له بداية، ولا ترى له نهاية.
طريق أبدي التكوين والجوهر.
أزلي المال.

وسرمدي البداية.
لوحات سلمى، في جملة واحدة، هي لوحات منفتحة على المطلق الديني الصوفي، والمطلق الإنساني الكوني.

ضياء أحميمو: جماليات البساطة والتعقيد

الوصف الأقرب الذي يمكن أن نسبغه على الفنان التشكيلي ضياء أحميمو، هو أنه فنان جماليات البساطة والتعقيد، وجماليات الوجوه في تعددها واختلافها وتجلياتها الإنسانية الكبرى. هذا الفنان لا يعتمد الكثير من الألوان، يكفيه لوانان أو ثلاثة: أبيض وأسود وأصفر، لينشئ عالما فسيحا من الأحاسيس، رحبا لتلقي المعاني.

تكفيه (الطشة) أو (لطشتان)، ثم ملامح وجه غائر، وعينان عميقتان تشع منهما مشاعر غريبة: خوف أو فرح موؤود، أو دهشة أو حيرة مما رأت، أو انبهار مما هو آت. يكفيه لوح خشبي قديم انتشله من مطرح، أو جمجمة حيوان جاء بها من ضفاف نهر، أو لقايا كارتون حصل عليها من مكان ما في أرجاء المدينة، ليحولها كلها بالجمال والدهشة والحياة.

إلى حوامل لوحات تنضح يصعب تفسير تلك (اللطشات)، أو الكاليجرافيا، أو الألوان، أو المعاني التي تحملها في عمقها اللوحات.

يصعب تفسير حضور حمار أو خروف في لوح لا ملامح له، دون أي إطار، مكثف بحزواف بدائية طبيعية، قد تحيل إلى الطبيعة الإنسانية الخامة، أو إلى ثقافة واعية بالآليات اشتغالها، وتقنيات تحقيقاتها الفنية والنفسية، وعمق رؤيتها للإنسان والحياة والعالم والكون.

يكفي أن يطالعنا عنوان قاعة عرضه LITHIUM لندرك الورطة التي أوقعتنا أنفسنا فيها ونحن ننغمس بذواتنا في تلقي هذه اللوحات الفخاخ. فهل علينا أن نأخذ جرعات من هذا الدواء/اللوحات لنعالج أنفسنا من الهوس الاكتئابي؟ أم أننا سنقبل على مخاطرة، غير محمودة العواقب، تدفعنا إلى الانتحار؟ ومن المقصود به، نحن أم الفنان أم المجتمع؟

ختاما، إن لوحات هذين الفنانين رؤى تحمل جماليات عالية الرقي للبساطة والتعقيد، وجماليات عالية العمق للوجوه الإنسانية في تعددها وتجلياتها الكبرى، كما أنها تحتفي بطريقتها الخاصة جدا باللانهاثي والمطلق.

إن هذا المعرض، بصيغة المثني، هو معرض للجمال والدهشة والمتعة والعمق. لأنه تشكيل باللون والشكل والحس وتشكيل فيهم لعالم برمته.

نص الورقة التي قدمت بها معرضا تشكليا للفنانين سلمى لعتيكي وضياء أحميمو، والذي يحتضنه فضاء الشرق بمدينة بركان إلى غاية 24 مارس. 2024

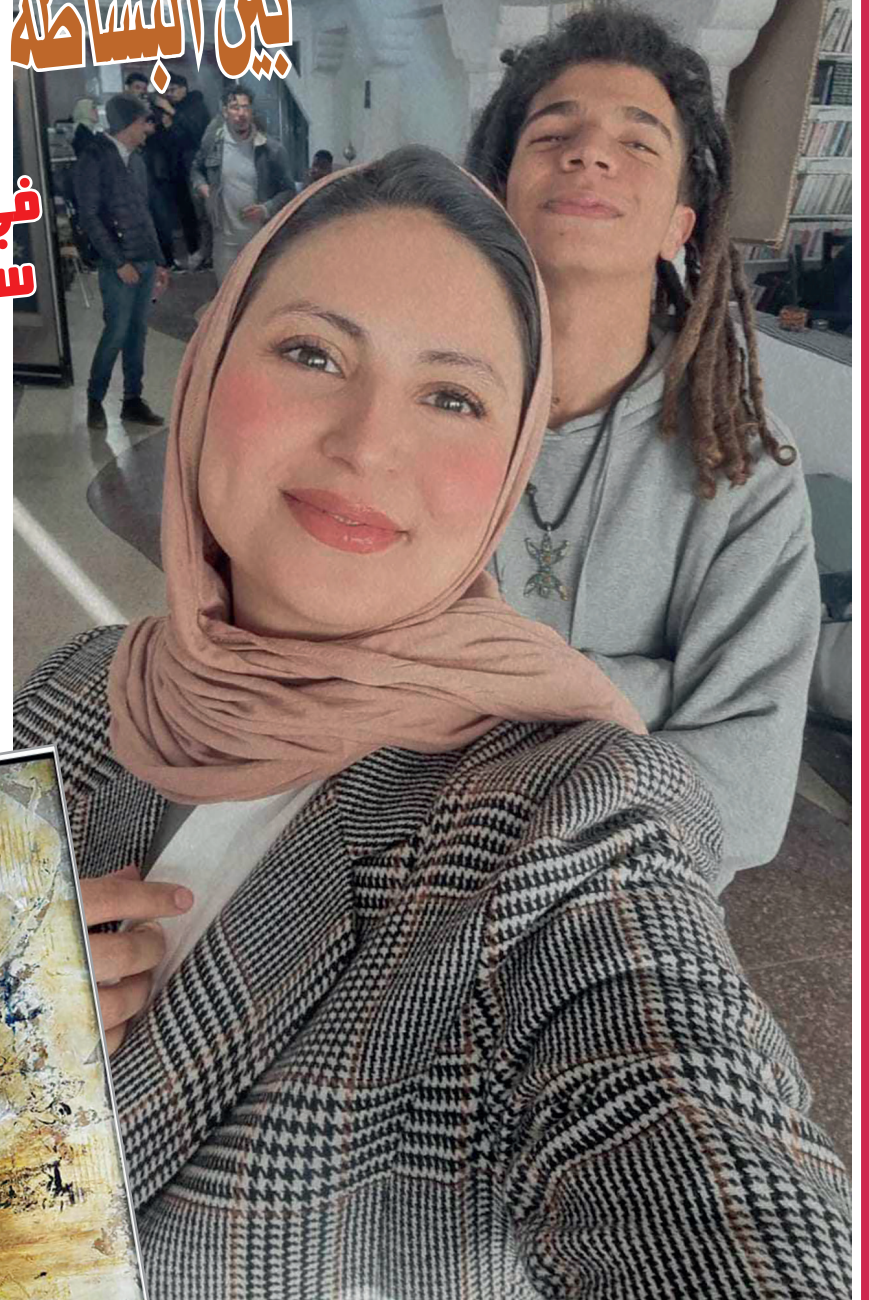
في معرض التشكيليين سلمى لعتيكي وضياء أحميمو بركان

جماليات عالية الرقي بين البساطة والتعقيد

معرضان في معرض واحد، رؤيتان تتوازيان، تتقاطعان، ثم تلتقيان لتفترقا من أجل إحداث الفرق.. والفرق هو إنتاج المزيد من الجمال والمحبة والألفة والدهشة والمتعة والإمتاع.. ومن أجل إنتاج المعنى.
المعرض يجمع بين فنانين ارتأيا أن يحققا من خلاله وفيه، مقاربة النوع، كونه معرضا بصيغة المؤنث والمذكر، ويحققا حضور الجيل الجديد، كونه معرضا لشبابين مبدعين، ويحققا رؤيتين جماليتين تتكاملان من حيث التقنية والجماليات الفنية، وهو ما تؤشر عليه بوضوح لوحاتهما الثلاث المشتركة.

سلمى لعتيكي: جماليات اللانهاثي والمطلق

تعتمد سلمى لعتيكي في بناء لوحاتها على التكرار والتوازي من أجل تثبيت الفكرة ورؤيتها العامة للكون والعالم والحياة والإنسان. رؤية تمتع من المعيش لتصب فيه، وتستند على خلفيات فلسفية وصوفية عميقة ومتجددة،



سلمى لعتيكي وضياء أحميمو

انطلاقا من ابن عربي ومرورا بالتبريزي ووصولاً إلى جلال الدين الرومي.

رؤية تحيل على المطلق الذي يتحول باستمرار من خلال انبناء السابق على اللاحق، وانبناء اللاحق على السابق. رؤية تنشد الاكتمال في عالم غير مكتمل.

اللانهاثي مكون أساس في لوحات الفنانة جماليا ودلاليا، يتضح ذلك انطلاقا من تركيزها على الطريق، الذي لن يكون سوى معادل موضوعي للنهر المتجدد واللامحدود، وعلى الدائرة، التي لا نهاية لها ولم تكن لها بداية.





ترجمة: يوسف اسجيرة

دوستيوفسكي والنزعة الإنسانية الروسية



بقلم: ادغار موران

لكن جوهر المعاناة والإهانة يظل غائبا. كُتِّبَ مثل اميل زولا فعلوا ذلك. إلا أن حس التعاطف العميق، والشفقة المؤلمة، أمور لا نجدُها عنده. ورغم ذلك، فلن أختار بين النزعتين. في تضادهما يكمن تكاملي، وبالتالي أهميتهما.

هناك دروس فلسفية رائعة في النزعة الإنسانية الروسية التي يمثل دوستيوفسكي تجسيدها المكثف. فعنده حيث وُجِدَتْ، في نهاية المطاف، أكثر حدة وأكثر ألما وأكثر عنفا من أي مكان آخر (بما في ذلك بقية الكتاب الروس): عذابات الأرواح الممزقة، التقلبات العميقة للهوية، لحظات حقيقة الحب، سر الكائنات والحياة الذي لا يمكن سبر غوره. يكشف دوستيوفسكي عن فضيلة المحونين والملعونين، عن الإمكانية المفتوحة دائما للتكفير عن الذنب والخالص.

إن دوستيوفسكي يملك حسا عميقا بالتناقض والتعقيد والتعدديات الإنسانية، التي سيوضحها بروست من جهته. ما هو جدير بالملاحظة، هو أن الكتاب الكبار يبدون أقدر إ فصاحا عن هذا الحس من الفلاسفة. وهكذا فإن «الإخوة كرامازوف» أبطال يُنجزون الاحتمالات المتضادة والمتناقضة لكل كائن. لقد أمكنني أن أعترف فيهم على نفسي بالكامل، وأتحاكي معهم جميعا وأجدهم بداخلي. شخصيات مثل ستافروجين تتمتع بغموض لا يُصدق ومُلعز. شخصيات نسائية أيضا، مثل بولينا في «المقامر». فهي ترمي في وجه الكسي بالخمسين ألف روبل التي ربحها من أجلها وسلمها إياها للتو. الكسي يعتقد أن بولينا تكرهه. لاحقا، ستقول له شخصية أخرى، أستيلي: «ما أتعسك، لقد كانت تحبك».

بالنسبة لي، ليس هناك اثنان من دوستيوفسكي، متعاقبان، الثوري القديم الذي أصبح تقليديا، والاستغرابي السابق الذي أصبح سلافيا مهووسا. بل هناك دوستيوفسكي واحد ومزدوج، أبقى بداخله على معركة (طاحنة، يائسة، ناخرة...) بين التضاديات المتعددة للإيمان والتمرد والشك والعدمية. إنه من نفس طينة كل العقول الأوربية الكبيرة التي ما فتئت تعيش في أعماق أعماقها تضادا مؤسسا، وتناقضا يتعذر اختزاله؛ وحتى عندما يبدو أنه اختار جهة ضد أخرى، فإن هذه الأخيرة تظل تشتغل، تحتيا، لكن بنشاط، داخل الجهة الأولى. يشهد على ذلك ما نلاحظه من شك باسكالي ناخر في أمثولة «المفتش الكبير» لايفان كرامازوف. يبقى أن دوستيوفسكي، بالنسبة لي، لا يمكن فصله عن باسكال وعن المعركة - المؤلمة والخلاقة - التي تدور رحاها بين الإيمان والشك، الأمل واليأس.

كان دوستيوفسكي يعترم نشر تنمة لـ «الإخوة كرامازوف». فيها، أليوشا، الشخصية الوحيدة الناجية في الرواية، سنغرق في الرذيلة... وهكذا، فحيثما يوجد الخلاص يوجد الضياع، وحيثما يوجد الضياع يأتي الخلاص. إنها حركة استثنائية. التطلع إلى الخلاص، الأمل، يتمتعان بكثافة غير مسبوقة لكنهما لا يستطيعان أبدا القضاء على الشك.

المصدر:

Edgard Morin, Mes philosophes, Fayard/Pluriel, 2013, Pages 107, 108, 109 et 110

بدأت بقراءة الكتاب الروس الكبار منذ سنوات دراستي الثانوية. استنرتُ بقراءة رواية «القيامة» لتولستوي و«الآباء والبنون» لتورغينيف، دون نسيان مسرحية «السهب» ورواية «العم فانيا» لتشيخوف. في العقود الأخيرة، تأثرت بقراءة ألكسندر سولجنيتسين، خاصة رواياته الثلاث: «جناح السرطان»، «الدائرة الأولى»، «بيت ماتريونا». نفس الناثر صاحبني عند قراءة رواية «الحياة والقدرة» لغروسيمان. غير أن الكاتب الذي يظل، بالنسبة لي، الأكثر كشفا وراهنية وحميمية، هو دوستيوفسكي.

قرأت أولا «الجريمة والعقاب»، ثم «المسوسون» و«الإخوة كرامازوف». وهذه القراءات الواضحة طبعتني إلى الأبد؛ ديميتري وايفان وأليوشا كرامازوف وموشكين وستافروجين وكل أبطال «المسوسون» لم يفارقوني أبدا. فمن دوستيوفسكي جاءتني يقظتي الفلسفية الأولى، إحساسي الفلسفي الأول. لقد غرس دوستيوفسكي بداخلي هذه الفكرة الأولى والأولية - بالنسبة لي - بضرورة التعاطف مع المعاناة. لم يسبق لأحد أن عبّر مثله، ودفعة واحدة، عن حس المعاناة والمأساة والسخرية والهديان، هذه الصفات الملاصقة للإنسان.

لا شك في أنني ما كنت لأقترح فكرة الإنسان العاقل-المخبول كمفهوم مفتاحي في كتابي «البراديجم المفقود»، لو لم يستقر في ذهني منذ الطفولة الشعور بتلازم الجنون والعقل في الكائن البشري، ولو لم يتم بعث هذا الشعور بداخلي باستمرار من طرف الكتاب الروس وبخاصة ذكرى دوستيوفسكي. وبالمناسبة، فقد عشت خلال مرحلتي الستالينية التجربة دوستيوفسكية للمس. لقد ساعدتني في فهم أن المس يمكن أن يكون من طرف أساطير وأفكار وأيديولوجيات، كما يمكن أن يكون من طرف كائنات حقيقية، مخابيل.

النزعة الإنسانية الروسية التي تشهد عليها كل هذه الأعمال الكبرى، تختلف عن النزعة الإنسانية الفرنسية. دوستيوفسكي يملك إحساسا عميقا بالمعاناة الإنسانية والمأساة الإنسانية والإهانة والتعاسة. تشيخوف وتولستوي وخوركي وسولجنيتسين يتوفرون أيضا، من جهتهم، على حس التعاطف والمعاناة الإنسانية. النزعة الإنسانية الفرنسية أكثر ميلا إلى العقلانية والتجريد: فهي تعلن أن كل الناس سواسية وإخوة، كما أنها من أجل تحرير العمال وضد استغلال الإنسان من طرف الإنسان... لكن هذا يظل ضمن نطاق الأفكار.

في الحالة الفرنسية، يمكن أن نحب البروليتاري والمضطهد، لكن من حيث أنه يجسد الناثر، أو نبوءة البروليتاريا. الرأسمالية التي كانت تستغله مكروهة،



دوستيوفسكي



عبد الرحمن التمارة

وأصلت بتراجيديا الشعب وسلطانه ثانياً. إنها تراجيديا أفضت لقلب معادلة الدفاع الرمزي؛ لأن الآخر الأجنبي تولى ذلك، مراهنا على فضح الحس الاستعماري لبلده كتابة، خاصة حين صار يعاني عزلة قاتلة في سجن قاهر: «هذه صيغتي الخاصة، مثلما عشت وقائعها بين فرنسا، والجزائر، وتونس، وتحديدًا المغرب الذي ساركنز عليه، لأحكي للنائي والداني بشكل خاص، شذرات من سيرة تعرفني إلى السلطان مولاي عبد الحفيظ بن الحسن العلوي، الذي وقع تجريبي بالدفاع عن حقه في الالتحاق بأهله، وملاحقتي بعد السؤال عن حيثيات موته الأعرل، بعيدا عن بلده وذويه» (ص 40).

أفضى الدفاع عن حق الإنسان في حياة الكرامة الإنسانية، بفعل موقعه النوعي في سلم الترتيب الاجتماعي متجليا في السلطان. لهذا، في زمنية بناء الصحفي لخطاب الحق يكون المصير مأساويًا، وتسقط أقدار السلطنة الكولونيالية. لذلك، يتراءى فهمها المؤطر بفكرة استعمارية تشغل زريعة للاحتلال، كون مضمورها قائم على النهب والتدمير، وليس تفعيل «الفتوحات» الكولونيالية لأجل: «تحرير الشعوب من أسر الإمبراطوريات المتعفة، في أفق منحها الفرصة التاريخية اللازمة، لدخول مرحلة التقدم والحداثة» (ص 45).

شكل القهر الكولونيالي منطلقاً للوعي بالمضمير في خطاب سلطة الاستعمار. كان الوجود الفعل في فضاء مغربي مثقل بتخريب المستعمر فتح عين وعقل روبيير هوس، في بعثته الصحفية ورحلته الثقافية للمغرب. كأن أحداث الرواية تكشف أن منطق المعايينة والحضور يقوض التصورات المغلوطة القائمة على الغياب والتمثل. لذلك، مثل الوجود الفعلي للصحفي الفرنسي بالمغرب فرصة لكشف «حقيقة» الجغرافيا والثقافة والإنسان في الفضاء المغربي، وبناء الأفكار بناء على منطق التعديل والاعتراف: «لقد كانت رحلتي إلى المملكة الشريفة مناسبة لترتيب أركان بيتي من الداخل، ولحظة حاسمة علمتني كيف أنزع عن عيني بعض الغشاوة، وأقترب شيئاً فشيئاً من دائرة الصور والوقائع في أجلي تجلياتها، لأن ذلك السفر لم يكن حركة انتقال بين مدن وبوادي تتميز عمًا ألفته، بتضاريسها وهندسة عمرانها وثقافة ناسها المختلفة وكفى؛ وإنما هي فرصة سنحت لي بالاقتراب من انشغال الناس أيضاً، وما طبع مسار حياتهم الوعر من أحلام وأوهام» (ص 90-91).

تحققت تجربة الاكتشاف عبر السفر الثقافي في مهمة صحفية، فترأى التاريخ من منظور الآخر المشابه للمستعمر الإمبريالي. بهذا المعنى، فإن الرواية تبين، بعمق دال، كيف يجب على الإنسان المغربي، زمن الاستعمار، أن يعيش، وليس معابنته كيف يعيش. لذلك، فإن رحلة الصحفي الفرنسي كشفت بشاعة التدمير الكولونيالي، بفعل القتل والتدمير والترويع الكارثي للسكان؛ فتكون المواجهة مع المناضلين المغاربة على أسس التخريب المنهج، جراء «سُعار القصف» (ص 111) المفضي لتدمير العمران، وقتل الإنسان، وتحطيم شروط عيشه بكرامة.

تتبدى أحداث الرواية، إذاً، فاضحة لروح الإمبريالية الكامنة في الإقرار بأن الآخر (فرنسا) هو القادر على تحديد مستقبل الشعوب الأخرى المستعمرة، مثل المغرب، عبر تحكم جيد في الأبعاد المختلفة لرؤيته وتقديمه، بناء على قراءة جيدة لحاضره، وفهم نوعي لماضيه. لذلك، فإن الفكر الإمبريالي الكولونيالي يميل كثيراً إلى «خلق صور» للشعوب المستعمرة، وإذا لم ينسق معها بعض «الخارجين عن الإجماع» فإن مصيرهم يكون كارثياً ومأسوياً. لهذا، لم تتوان السلطات الفرنسية بالرجع بالصحفي روبيير هاس في سجن لياستي الرهيب، وتدميره نفسياً بأبشع النعوت: «مجرد خائن .. يبيع بلده .. قلم ماجور» (ص 137).

تقدم الرواية الصحفي الفرنسي بوصفه نموذجاً لذات واعية بحدود دعم الدول كي تتقدم،

إن رواية «الملك يموت مرتين»¹، للروائي والمترجم المغربي أحمد الويزي، تقترن بوجود سردي أسه فاعلية محتمل التاريخ المغربي الحديث؛ خاصة زمن الاستعمار الفرنسي، وما سبقه من أحداث مهدت لتحقيقه فعلياً. لهذا، يتبدى ممكن التاريخ، في الرواية، منفتحاً على تراجيديا الإنسان والسلطان، فيصير وجودهما، في نسق علائقي مترابط، بانبا لوجود مجتمعي يقول بالأزمة والمأساة. مأساة السلطان، في فرديته، لا تغفل الشعب في مجموعته، وانهمامه لا ينفي انتصاراً لترجمته المعرفة بسقوط الأقنعة؛ فناع وجود سلطة، مدعومة مأساوياً لأزمة مركبة وسياسياً، وقناع وصار معنياً القانون والحق، الصحافة الفاضحة بها، حين تزيغ عن بطى، وانتقام مدمر البشري

المتستعمر المستبد. ترتبط المرجعية

المحتمل التاريخي

في رواية «الملك يموت مرتين» لأحمد الويزي



النصبة لرواية «الملك يموت مرتين»، إذا، بتاريخ المغرب الحديث، سياسياً واجتماعياً، المفتوح على حكايات متنوعة؛ حكاية ملك (السلطان مولاي عبد الحفيظ) واجه الأسر والنفي والمنع من تدبير أمور الدولة (المملكة)، وحكاية شعب عانى من قهر سلط متنوعة حكمت وجوده الكولونيالي وما بعده، وحكاية صحفي فرنسي لامع (روبير هاس) مثلث جزءاً من سيرة مهنية وثقافية شكلها السفر والاكتشاف ومصاحبة شخصيات سياسة مغربية نوعية (يعد السلطان مولاي حفيظ أهمها) زمن الشباب، قبل أن ينتهي سجيناً في زنزانة موحشة بسجن بئس ورهيب (لاسانتي La Santé) خلال زمن الشيخوخة (رجل ستيني). كلها حكايات تبين الإنتاجية المعرفية لحكي «الفعل الإنساني» المتعدد والمتنوع؛ بوصفها إنتاجية قابلة للتحقق عبر «تمثيل الفعل» الذي يعني «في الدرجة الأولى الفهم القبلي لما هو الفعل الإنساني في دالياته، ونسقه الرمزي، وزمانياته»².

يعيش الإنسان في زمن، فتستحضره الرواية بغاية الكشف والإضاءة. لهذا، تظهر ثمة مسافة فاصلة بين «حقيقة» الرواية، و«حقيقة» التاريخ. لهذا، فأهمية رواية «الملك يموت مرتين»، في تقديري، كامنة في جعل الآخر يكشف عن مجتمع مازوم بفعل سياسة بلده الاستعمارية. إن أحداث الرواية تقدم سيرة كائن أجنبي مخذول بسياسة قيادة وطنه، فتكشف له الواقع المأساوي للمجتمع المغربي قبيل الاستعمار الفرنسي وأثناءه. إنه واقع قد تراءى مؤطراً بالمؤامرات والدسائس، فانتتهى بسيطرة فرنسا على البلاد والعباد، والانخراط الفعلي في النهب والتدمير. لذلك، أسهم الآخر الأجنبي، عبر سياسة القناع، في فضح العمق البئيس «للأنا الجماعية» (فرنسا)، كاشفاً أفقها الكولونيالي، وجسها العقابي لكل معارض لها، وإن كان من أبنائها. اقترنت أحداث الرواية، إذا، بسياسة الكشف والفضح أولاً،



عبد اللطيف بن امينة

رسالة إلى صابرينا

انتظرنا حلول المساء أنا ورشيد، وبقينا جامدين لوقت طويل خلف المدرسة الابتدائية، فجأة لمحنا طيفا قادما في وسط الظلام، كان الجسد ضخما وثقيلًا في مشيته، يلبس جلابية عريضة وينتعل حذاء عسكريا، ومن خلال صوت غنائه عرفت أنه مبارك.

تراجعنا إلى الخلف قليلا إلى أن اختفى تماما عن ناظرنا، همست لرشيد بالتحرك والمبادرة ثم بدأنا نخطو في الرزاق الصغير المحادي لبيت حارس الحديقة.

وقفنا غير بعيد عن المنزل، أخرج رشيد الرسالة ويده ترتعش والعرق يتصب من جبينه، أشرت إليه أن يسرع أكثر، لكنه بدأ عاجزا، أخذت منه الرسالة وطلبت منه أن يراقب الطريق.

قصت النافذة ورميت بالرسالة، وبدأنا بالهرولة إلى الرزاق الآخر وواصلنا المشي بسرعة أكثر إلى أن وجدنا أنفسنا تحت الأضواء الخافتة للشارع، مررنا بحانوت العطار يجلس خلف الإكياس رفقة زوجته البدينة، ثم لمحت عمر بائع أشربة الأغانى وهو يمسك بيد سيدة في مدخل المحل.

كانت السيدة طويلة شيئا ما ورائعة القوام والجمال تحاول التنصل من يديه ثم أشارت بيدها إلى أسطوانة شعبية. في تلك كان عمر يذيع بسخاء أغنية شرقية..تتحدث عن البعد والانتظار، كانت بلحن عذب وكلمات شاعرية، لكنني لم أتذكر منها شيئا على الإطلاق، ما تبقى في ذاكرتي هو إمساك عمر بيد السيدة الجميلة وإصراره على أن تقترب منه أكثر.

اقترب رشيد من بيتهم كان أبوه يقف متجهما رفقة الإسكافي الأنيق نور الدين ويده العملاقة على دراجته الهوائية. لم أعرف ما الذي دار بينهما في تلك اللحظة، كان همي في المقام الأول أن أعود بدوري إلى بيتنا ونسيان القصة برمته، وأن أتصنع مشهد البراءة واللامبالاة وأنا أصعد أدراج البيت بخطوات حذرة وبطيئة..

وادعاء دعمها ظاهراً، ثم تخريبها في العمق. وكان سجن صحفي فرنسي دافع عن شرعية السلطان في حكم وطنه، ضد سلطة بلده فرنسا، يعد إقراراً بمجافة منطق أي شرعية تخول للبلدان المستعمرة الدفاع عن ذاتها. من هنا، فإن سجن الصحفي المعين للوضع المغربي، المسكون بالكارثة والمأهول بالخراب بفعل التدمير الإمبريالي الفرنسي، بوصفه صحفياً معارضاً، بنسبة معينة، لسياسة بلده في المغرب، قد كشف «حقيقة» الرؤية الإمبريالية القائمة على مركزية الرأي الخاص، واحتقار التفسيرات السياسية والفكرية التي يدلي بها «خصوم» الداخل والخارج. هكذا، تظهر فلسفة الاستعمار الإمبريالي قائمة على استبعاد الإنسان الوطني المناضل والمتقف، وتعويضه بمن يعبر عنها (الصحفي روبير هاس)، وإن وجه النقد لسياسة بلده الاستعمارية. إن فلسفة إبعاد المناضِل المغربي المثقف كامنة في احتمال تاريخي مفاده أن القوة الإمبريالية تتجه، غالباً، لتغيب القوى المدافعة عن حق الوطنيين في مواجهة الأعداء الدخلاء، في إطار برمجة واضحة للتغيب، ومفكر فيها برؤية استعمارية، وتأكيد «صمت» الإنسان الخاضع بالإكراه، وليس الصامت بالرغبة.

يتعمق الوعي بأهمية الاحتمال في بناء أحداث الرواية، بوصفه تاريخاً مبنياً على الالتفات للمخفي والمحتجب الذي يؤسس هويته النوعية والخاصة؛ على اعتبار «الفن ليس جوقة تتعقب التاريخ في مسيره. إنه موجود ليلخلق تاريخه الخاص»³. هكذا، فرغم أن مسرح أحداث الرواية مقترنة بفضاء المغرب، مع تناوب سردي بسجن رهيب بفرنسا، لكن المغاربة غائبون، أو بالأحرى، مغيبون، ومن حضر يثير الدهشة والاستغراب، ويبدو قاسياً عنيفاً، أغلبهم من الجمهور والعامه، أو الفئات النافذة، مثل اليهود والحاشية السلطانية. من هنا، يتبين أن الصوت سلطة. لهذا، لم يُعط الفرنسي الإمبريالي الاستعماري الصوت للإنسان «الأصلي»، بل منحها له الفرنسي الصحافي المتقف. لكن المثير في صوت وكلمة المغربي، في سيرورة أحداث الرواية، بينته إنساناً مندرجاً في بنية صراع مع أبناء وطنه (تأمين طرق العبور ومسالكه) ومندمجاً فيها، أو على صلة بنخبة اقتصادية أو اجتماعية أو سياسية نافذة، أو بتميز عرقي، مثل اليهود (ص 217).

يتراءى المحتمل التاريخي في مشهدة الحوار بين الصحافي والسلطان الراغب إيصال أفكاره للخصوم السياسيين عبر قناة الصحافة (من ص 268 إلى ص 274. ومن ص 293 إلى ص 297). ثمة إشارة مضمرة في ذلك الحوار تبين إحساس الإمبريالي بقوة طرحه السياسي، فيفلورها عبر أصواته العسكرية أو الصحفية أو الثقافية، وإن كان طرحاً يفتقر لدليل عقلاني وبرهان منطقي، وأن قاداته أكبر من «حوار» سلطان محمي وليس سلطاناً منقياً. لذلك، فأحداث الرواية تبين بأن كل نسق استعماري إمبريالي يقر بطريقة تدبير البلد المحتل، على نحو لا يخلو من أفعال بهلوانية ونوايا كولونيالية، لأنه بلد مؤطر بالتخلف، والصراع الداخلي بين القبائل المختلفة، مما يترتب عنه، بالضرورة، الاتجاه لقبول الاستعمار وتبرير الاحتلال.

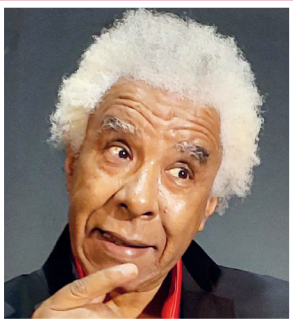
تعبّر رواية «الملك يموت مرتين»، وفق بناء سردي نوعي، عن واقع الخراب الذي تستهدف نشره كل قوة استعمارية إمبريالية في بلد تحتله. لذلك، ظل تخيل المحتمل التاريخي مؤطراً بكشف المخفي في تاريخ المغرب المعاصر، جزاء تفعيل التخيل الروائي بمنظور ثقافي فكري جديد يعيد بناءه بكشف المحتجب والمهمش والمنسي في التاريخ، لذلك، ليس غريباً أن تتراءى الكثير من «الحقائق» في الحوار المشهدي بين الصحفي الفرنسي وسلطان المغرب (مولاي عبد الحفيظ). هكذا، يظهر السلطان عارفاً بقضايا عميقة تهتم المستعمر، وهادفاً من مقابلته مع الصحفي روبير هاس إلى فضح التضليل. لهذا، فرمزية ذلك المشهد الحوارية بين متابعة السلطان لما يروج في محيطه ووطنه، وتدبيره لإشكالية الصراع الداخلي. إن الأساس في الحوارات مع السلطان مثلها الحفر في لحظة تاريخية ظلت إشكالية في تاريخ المغرب: لماذا تخلى مولاي حفيظ على العرش؟ وهل ذلك يسر استعمار المغرب؟

يجيب السلطان، بتلقائية هادفة كشف «الحقيقة»، فقال: «أنا على علم تام بما يروج ضدي من بهتان. ولكن ليعلم الناس بأنني ما تخليت عن عرش أسلافي لبعض الوقت، إلا لأنني كنت مجبراً على ذلك. أنا لا أستطيع القبول برقابة أجنبية تحد من إرادتي، وتخضع أفعالي وتصرفاتي لوازعها الرادع.. لا، من غير الممكن أن يقع ذلك بالنسبة إليّ. فانا لست الشخص الذي ينبغي له أن يلعب دور سلطان الحماية» (ص 295). السلطان يفك الخطاب الكولونيالي، ويبرر فعله ويمنطقه. هناك خطاب استعماري، وهناك خطاب سلطاني مضاد له. في سياق الصراع بين الخطابين عمدت قوى الاستعمار إلى تقويض الأصوات الكاشفة للحقيقة؛ فبقي التاريخ المبني في الرواية منشداً للمحتمل بأكثر من وشيجة، وراصداً استراتيجياً للصراع القائمة على لجوء سلطة أي احتلال لإسكات الأصوات المعارضة لهيمنتها وجبروتها بالنفي والقهر والإذلال والتجريد من السلطة والسجن. كأن أحداث الرواية تشتغل ضمن استراتيجية تنويرية قوامها تفكيك تاريخ ضحايا الاستعمار؛ سواء كانوا حكاماً وسلطانين، أم أناس وطنيين بسطاء، أم فئات مثقفة تكشف المضمرة في تاريخ القوة.

هوامش:

- 1- أحمد الويزي، الملك يموت مرتين، رواية، المركز الثقافي العربي، الدار البيضاء-بيروت، ط1، 2019. وأرقام الصفحات داخل المقال التي لا تحيل على الهامش هي صفحات الرواية.
- 2- بول ريكور، الزمن والسرد: الحكمة والسرد التاريخي، ج1، ترجمة: سعيد الغانمي وفلاح رحيم، دار الكتاب الجديد المتحدة، بيروت، ط1، 2006، ص 113.
- 3- ميلان كونديرا، الستارة، ترجمة: معن عاقل، ورد للطباعة والنشر، دمشق، ط1، 2006، ص: 26.





عزيز الحاكم

استخدام النص في السينما من خلال نزع الطابع الواقعي عنه وإغناؤه برمزية خاصة حتى لا يكون الفيلم مجرد استنساخ حرفي للرواية، بحكم أن الأدب، الذي تم نزع القدسية عنه، لم يعد موضوعاً للإجلال والتبجيل وأصبح مادة حية مرنة وقابلة للتحويل. وكان جان لوك غودار أول من تجرأ على خلط الشعارات الإعلانية والأغاني والاقتراسات والعناوين المرفقة والحوارات ومقتطفات من المحادثات الخاصة والتشويشات الصوتية في أفلامه، وأول من راهن على قدرة الأدب على أن يحقق وجوده بشكل مستقل وأن يتخذ طابعاً مرئياً على الشاشة من خلال العمل على فصل العناصر الجاهزة والمجمعة مسبقاً للغة اللغوية والكتابة والتمثيل

السينمائي من أجل جعل الأشياء ترى وتسمع بشكل مغاير، مع ضبط العلاقة بين الصوت والصورة على نحو متداخل، ودمج البعد الحركي الذي يتضمنه تعريف الصورة اللفظية المطبقة على الأدب، والتي من شأنها أن تشير بالتالي إلى رؤية الحركة التي يُحتمل أن تحدث على شاشة خيالية، والمؤالفة بين الكلمات والأشياء والصور، التي قد لا تكون لها علاقة ببعضها البعض أساساً.

ذلك أن استقلالية السينما تتطلب استغلال إمكانيات محددة (خاصة في ما يتعلق بعنصر الزمن) وتعبئة مواد جديدة وتقنيات تجميع جديدة تقوم على خلع السرد الكرونولوجي، وهذه الاستقلالية هي التي تبرر العودة إلى الأدب، وتحقق التقارب الثمر بين الأجناس الإبداعية في حدود متعددة ووفقاً لطرائق متجددة. يقول جان لوك غودار في هذا الصدد: «رواية مورافيا من النوع الذي يقرأ في محطة القطار، فهي رواية مبتذلة وجميلة، مليئة بالمشاعر الكلاسيكية والقديمة، على الرغم من حداثة المواقف. لكننا بهذا النوع من الروايات غالباً ما نصنع أفلاماً جميلة» (4)

وهذا ما يعالجه إبراهيم العريس في كتابه «من الرواية إلى الشاشة، تاريخ للأدب تحت سطوة الفن السابع» (5) حيث يرصد أساليب التعامل السينمائي مع هذا الفن الأدبي بمختلف أنواعه سواء أكان تاريخياً أو بوليسياً أو من أدب الخيال العلمي، فهو يذهب إلى أن الفن السينمائي أصبح يبدو وكأنه مجرد ترجمة لتاريخ الأدب المكتوب، والدليل على ذلك في رأيه يكمن في أن النصوص التي أبدعها الإنسان في تاريخه منذ فجر البشرية صارت أفلاماً، مشيراً إلى أن الأدب غذى الفن السينمائي إلى

درجة ندر معها أن تجد اليوم عملاً أدبياً لم يؤفلم، من دون أن يعني ذلك أن الأفلمة كانت دائماً موفقة، مؤكداً على أن «أفلمة كل نص أدبي تعتبر بشكل أو بآخر خيانة لهذا النص لأنه نقل من فن لآخر يختلف عنه لغة ومضموناً وأسلوباً وجمهوراً. وبين أن النصوص الأدبية الكبيرة عصية على الاقتباس من النص المكتوب إلى الفيلم المصور، وحتى حين يجازف مبدع باقتباسها لا ينتج أعمالاً سينمائية كبيرة إلا إذا كانت خيانة النص أكبر».

ويدرج العريس في كتابه هذا لائحة بأسماء أشهر الكتاب الكلاسيكيين العالميين الذين اقتبست أعمالهم إلى السينما، ويأتي ويليام شكسبير في مقدمتهم، يليه الكتاب المقدس ثم فيكتور هوغو وأميل زولا وإرنست همنغواي وألكسندرتوما ودوستوفسكي. ثم ينتقل للحديث عن سينما الأدب البوليسي فيرى أنه «باستثناء بعض أفلام ألفريد هتشكوك وفريدي لانغ وغيرهما من كبار مخرجي الأفلام البوليسية والتشويقية في سينما هوليوود يمكن القول إن العدد الأكبر من أفلام هذا النوع كان مقتبساً من روايات سبق نشرها، كما أن أدب الجاسوسية

كان الأدب الأقرب إلى السينما دائماً ومن النادر أن نجد رواية من هذا النوع لم تحول إلى فيلم أو أكثر على مدى قرن ونصف كما أنه من النادر أن نجد فيلم تجسس سينمائياً غير مأخوذ من رواية أو قصة نشرت قبل ظهوره، ويرجع ذلك إلى مجموعة من الأسباب تتمثل في أن أدب الجاسوسية يتمتع بقدر من التشويق وبأبعاد بصرية ومواضيع سياسية وصراعية وملامح غموض تجعله صالحاً كي يحول إلى عمل بصري».

الرواية مثل سينمائي خصب

رغم أن السينما قد اشتغلت على أعمال أدبية كثيرة كالمسرح والقصة والشعر إلا أن الرواية تأتي في مقدمة الأنواع الأدبية التي استثمرتها السينما كنص تقوم عليه المعالجة الدرامية (السيناريو). وتعد رواية «ذهب مع الريح» للكاتبة مرغريت ميتشل والصادرة في العام 1939 من أقدم الأعمال الأدبية التي تحولت إلى فيلم في العام 1940 على يد المخرج فيكتور فليمينغ وحصد ثمانية جوائز منها أوسكار أحسن فيلم، كما استثمرت السينما السوفياتية على سبيل المثال، رواية «الجريمة والعقاب» لدوستوفسكي واستثمرتها السينما المصرية باسم «سونيل والمجنون» وشتان بين المعالجين، كما استثمرت السينما الأمريكية رواية «الحرب والسلام» لتولستوي في فيلم بنفس العنوان، واعتبر حينها من الأفلام الطويلة إذ يستغرق عرضه نحو

ما الفائدة من السينما إذا جاءت بعد الأدب؟

جان لوك غودار

هذا السؤال الذي سبق للمخرج الفرنسي السويسري الراحل جان لوك غودار (1930/2022) أن طرحه بمكر لا يحسد عليه يضعنا في صلب الإشكالية التي تلف علاقة الأدب بالسينما وتخلق نوعاً من التوتر بين المجالين. فمن المعلوم أن السينما، بعد الحرب العالمية الثانية، قد فرضت نفسها كشكل فني مكتمل ضد الأدب، من خلال الاستناد إليه ومعارضته في نفس الآن. وكان هذا الالتصاق نتيجة جهد نقدي ونظري يهدف أولاً وقبل كل شيء إلى الترويج لسينما تسمى الآن كلاسيكية قائمة على الدفاع عن سينما المؤلف التي ظلت فكرتها ذاتها قيد التطوير في ذلك الوقت، ويكفي أن يتصفح المرء مجلات الخمسينيات ليرى أن السينما ظلت ترتقي أدبياً مقارنة بالأدب نفسه. وقد أكد أندريه س. لبارث قبل عدة سنوات على تحفظ السينما المستمر تجاه الأدب، دفاعاً عن «الخصوصية السينمائية»، متسائلاً: «كيف لا نرى في هذه الفكرة الاعتراف بعقدة النقص في وجود فن نشعر بالحاجة إلى تبريره كفن مستقل في مواجهة الفنون الأخرى؟» (2)

ولذلك استمر بعض السينمائيين الكبار المعترف بهم من طرف الموجة الجديدة في فرنسا، مثلاً، في اقتباس أعمال روائية (روبرت بروسون، جان رونوار، وسار المخرجون الشباب على خطاهم (كلود شابارول، جان لوي غودار، جاك ريفيت، إريك رومر، فرنسوا تروفو)، بينما طالب بعض السينمائيين المستقلين، مثل آلان رينيه، الروائيين أنفسهم بتحويل أعمالهم إلى السينما (مارغريت دوراس في فيلم «هيروشيما حبيبتي» (1959) أو آلان روب غريبييه في فيلم «السنة الماضية في ماريناد» (1961)، وكانت النتيجة مفرحة إلى حد كبير أظهرت مفعول التكامل بين الأدب والسينما.

الكتابة بالكاميرا

يرى أندريه بازان في مقارنته للعلاقة بين الأدب والسينما، وبما لا يخلو من أريحية، أن للسينما مهمة محددة تتمثل في الكشف عن «الغموض الأنطولوجي للواقع» (3) ذلك أن المهم بالنسبة له، في السينما، هو الأنطولوجيا وليست اللغة في حد ذاتها، لكون السينما تقول ما لا تقوله الفنون الأخرى، فهو يعتبر أن السينما قادرة على إيجاد شكل تصح فيه لغة صارمة بحيث تتيسر كتابة الفكر مباشرة على الشاشة وحينها تتحول الكاميرا إلى قلم.

وفي الوقت الذي كانت فيه سيميولوجيا الأدب تسعى جاهدة إلى فرض مناهجها التحليلية على السينما ساهمت المنظورات الزمنية الجديدة بقوة في نزع الطابع الحرفي عن السينما وفكر السينما. ومنذ بداية الثلاثينيات صار فرنان ليغيه يحلم بتقديم زمن مفكك، غير درامي، منفصل عن الحكمة والقصة، بحيث تخيل أن الحياة اليومية للناس العاديين يمكن تصويرها لمدة أربع وعشرين ساعة وخلص إلى أن الكشف عن هذه الحقيقة على الشاشة سيتعذر تحمله. ويمكن اعتبار مسار جان لوك غودار استثنائياً بلا شك ونابعا من افتتان ملتبس إلى حد ما بالأدب، ويمكننا في هذا الصدد أن نعيد إلى الأذهان توصيفه المرح لرواية مورافيا التي استوحى منها فيلمه «الاحتقار» والتي تكشف بوضوح عن رغبته في الانزياح عن النموذج، أو الطريقة المريحة للغاية التي عالج بها الحكمة في فيلمه «أن يعيش المرء حياته» المستوحى من رواية «نانا» لإميل زولا. لكن، ابتداءً من ستينيات وسبعينيات القرن العشرين

فصاعداً شرع صانعو الأفلام بمشارب ورؤى مختلفة في ضبط النص والصورة وأصبحت الصورة تعرض نفسها علناً ودون عائق على المشاهد.

من هذا المنظور أصبحت مسألة الاقتباس السينمائي للنصوص الأدبية تقع في صميم هذا التطور وطرحت مشكلة استقلال السينما عن ممارسات أخرى مثل كتابة السيناريو أو على نطاق أوسع الأدب (الذي يتم استيقاظ الموضوعات منه) لذلك تم في وقت لاحق تخلي السينما عن ارتياد مجال الأدب بدعوى تنقية الأجناس وتحفظها على الأدب، دفاعاً عن «الخصوصية السينمائية». ومنذ اللحظة التي أصبحت فيها السينما مطمئنة إلى خصوصية حقيقية وطمأنت نفسها على حدود مملكتها، هدأت علاقاتها بالأدب بشكل طبيعي، بحيث فتحت ممارسة الاقتباس طرقاً جديدة بالتأكيد على الجوانب الجمالية المحروسة بشاعرية السرد.

لكن ما الذي يقدمه الأدب، والرواية على وجه التحديد، للسينما؟ وكيف تحاول السينما الاستفادة من الرواية من دون أن تفقد خصوصيتها وطابعها البصري؟ وما هي حدود الأخذ والعطاء بين المجالين؟

الخصوصية المطلوبة

يتمثل اقتباس الأعمال الروائية في إعادة توزيع الأدوار والوظائف إلى حد كبير وفي تجديد

الأدب والسينما.. أداة علاقة؟

أو حين تتحول الكاميرا إلى قلم



من أعمال التشكيلي والموسيقي البلجيكي بن هاين

ساعتين، غير أن السينما السوفياتية اعتمدت الرواية ذاتها لإنتاج فيلم من أربعة أجزاء كل منها مدته أربع ساعات! ويمكننا أن نذكر في نفس السياق فيلم « ثورة العبيد » أو «سبارتاكوس» (1960) الذي اقتبسه وأخرجه ستانلي كوبريك عن رواية هوراد فاست التي أرخت لثورة العبيد ضد الامبراطورية الرومانية. و«عطيل» الذي اقتبسه أوردسون ويلز عن مسرحية شكسبير وشارك به في مهرجان « كان » سنة 1952 باسم المغرب لأنه صور مشاهد الأخيرة في مدينة الصويرة بعد قبوض وإيطاليا ونال عنه السعفة الذهبية ، و« المحاكمة » الذي أخرجه نفس المخرج سنة 1962 عن رواية فرانتس كافكا ، وفيلم « العراب» المقتبس من رواية تحمل ذات الاسم للكاتب ماريو بوزو، وكانت الرواية قد صدرت عام 1969 وتحولت إلى فيلم سنة 1972 على يد المخرج فرنسيس فورد كوبولا الذي أعاد كتابة الرواية، وقد حاز الفيلم على 3 جوائز أوسكار من أصل 9 ترشيحات، كما استطاع المخرج البريطاني أنتوني منغليا أن يحول رواية « المريض الإنجليزي» للكاتب السيرلاندكي مايكل أوندايجي التي صدرت سنة 1992 وفازت بجائزة البوكر إلى تحفة سينمائية بأذخة عام 1996 ثم فازت بالأوسكار في نفس السنة ، أما فيلم « الحب في زمن الكوليرا » (2007) المأخوذ عن رواية الأديب الكولومبي غابرييل غارسيا ماركيث التي تحمل الاسم نفسه، فقد أمضى المنتج ستانديروف ثلاث سنوات في محاولة إقناع ماركيث بالسماح له بتحويل روايته هذه إلى فيلم، مصرا على أنه لن يستسلم حتى ينال حقوق تحويل الرواية إلى فيلم. وبذا تكون « الحب في زمن الكوليرا » أول رواية لغارسيا ماركيث من إنتاج أحد استوديوهات هوليوود باللغة الإنجليزية، ومن إخراج مخرج غير لاتيني أو إيطالي هو مايك نويل . والجدير بالذكر أن الفيلم لم ينل إعجاب النقاد، حيث وصفته مجلة تايم الأمريكية بأنه منافس جدي على لقب أسوأ فيلم مقتبس من رواية على الإطلاق .

وبما أن العمل الروائي يتم نقله هنا عبر وسيط آخر (السينما) فكاتب السيناريو له الحرية في تناول الرواية وأحداثها، وكذا المساحة المخصصة لشخصيتها وفق رؤيته الدرامية والبصرية، دون الإخلال بالأفكار الأساسية للعمل الأدبي، فنحن لا نستطيع مقارنة الرواية بالفيلم مقارنة تطابقية ، لاعتبارات تتعلق ببنيتهما على حدة ، فإذا كانت الرواية عادة ما تلجأ إلى الإغراق في التفاصيل للإحاطة بالأحداث وتقديم صورة وافية عن الشخصيات واتباع مساراتها بنوع من التدقيق والتماهي في الوصف والسرد والحكي واعتماد اللغة كمقوم أساسي في بناء المتن الروائي ، فإن الفيلم يركز بالأساس على الإيجاز والتكثيف والتلميح واعتماد عناصر التسويق والتشويق والتأجيل والمواربة والانتقالات الفجائية للإمساك بانتباه المتفرج وإشراكه في تأويل المشاهد البصرية والربط بينها بما لا يخلو من نباهة وتيقظ حتى لا تفوته فرصة الاستمتاع واستخلاص العبرة في حينها، وفق ما تلميه ضوابط التلقي اللحظي ، ذلك أن المشاهد في السينما لا يهمه ، حسب الناقد السينمائي الفرنسي كريستيان ميتز « ما سبق أن كان بل ما هو موجود هنا والآن » (6) خلافا للرواية التي تحكي عادة عما جرى في الماضي .

وإذا كان المخرج السويدي إنغمار برغمان يشدد على ضرورة استقلال السينما عن الأدب وتجنب صنع الأفلام انطلاقا من الكتب فقد غامر آخرون بالتوجه نحو أعمال روائية بدت وكأنها لا تصلح للسينما ووسائلها لما فيها من أفكار وبنية فنية أو توغل في أعماق نفسية متداخلة، كرواية «غرام سوان» المعقدة لمارسيل بروست التي أخرجها الألماني فولكر شلوندراف سنة 1984 عن سيناريو من توقيع جان كلود كاريير، بعد اقتباسه رواية « طبل الصفيح » (1979) لغونتر غراس ، مثلما فعل المخرج البنغالي ساتياجيت راي سنة 1984 مع عمل أدبي آخر فيه تأمل فلسفي حول الثورات وحول الحب وهو قصة «البيت والعالم» لشاعر الهند طاغور التي يعتبرها د. رفيق الصبان تنتمي إلى التحليل النفسي والاجتماعي أكثر مما تحتوي من أحداث ومواقف درامية انفعالية.

هذا التباين، بل التناقض، في المواقف من الأدب ينطوي على اتفاق عميق، هو الثقة بقدرة السينما كفن على التعبير عن أدق القضايا والأحاسيس النفسية، فما الدعوة التي تحجب اقتباس الأفلام من الكتب إلا ثقة مطلقة بلغة السينما الخاصة وقدرتها على أن تصنع أديها الخاص وجمالياتها الخاصة، وما اقتحام الأعمال الروائية الصعبة أو غير التقليدية إلا الوجه الآخر للثقة بقدرة السينما، بلغتها وجمالياتها، على تجسيد ما احتشد بين السطور في الأعمال الروائية التي توفر قيمة مضافة للفيلم السينمائي حين يتم استثمارها بشكل توافقي يسمح بتحويلها من كلمات مكتوبة على الورق إلى صور حية على الشاشة.

وضمن هذا التصور يعتبر الفيلم السينمائي قراءة جديدة

للعمل، فما يمكن التعبير عنه أدبيا بالكتابة ليس بالضرورة أن يكون كما هو حين تحويله إلى فيلم، فالرواية يكتبها شخص واحد يجند كل أدوات ومهاراته وخبراته في إنجازها، بينما الأمر مختلف تماما في السينما إذ أن هناك فريقا متكاملان أنجز العمل بمعدات وآليات يتحول فيها العمل الأدبي من مجال الإبداع إلى مجال التصنيع .



الأخيرة « ليويسف السباعي » التي نقلها إلى السينما المخرج كمال الشيخ سنة 1963 . بعد ذلك توالى الاقتباسات وأخرج توفيق صالح فيلم المخدوعون « (1972) عن رواية « رجال في الشمس» لغسان كنفاني ، واشتغل المخرج السوري نبيل المالح (1973) على رواية « بقايا صور» لحنا مينه ، وفي العام 1987 تحولت ثلاثية نجيب محفوظ « قصر الشوق - بين القصيرين - السكرية » إلى مسلسل تلفزيوني من إخراج يوسف مرزوق سنة 1987 ، ثم رواية «باب الشمس» للكاتب اللبناني الياس خوري التي أخرجها المخرج المصري يسري نصر الله عام 2004...

ويعد إحسان عبد القدوس من أكثر الروائيين العرب الذين تم اقتباس أعمالهم فقد ألف 49 رواية تم تحويلها إلى أفلام، و5 روايات تحولت إلى مسرحيات، و9 أصبحت مسلسلات إذاعية، و10 تحولت إلى مسلسلات تلفزيونية. يليه نجيب محفوظ ثم يوسف السباعي وحنا مينه ويوسف إدريس وغسان كنفاني ..

ويجمع المنتجعون للمشهد السينمائي في المغرب، ومنهم الناقد السينمائي محمد شويكة، (8) على أن العلاقة بين الأدب والسينما قد ظلت «مطبوعة بالفتور وعدم الفهم»، مشددا على أن التراكم الكمي المحدود للسينما المغربية « قلل من حظوظ النجاح في تحويل الرواية إلى فيلم»، وهذا ما « لم يشجع، بالشكل المطلوب، باقي المخرجين على مزيد من التفاعل مع السرد المغربي»، ويرى شويكة أن «هناك إرهابات مهمة جدا لعقد علاقة إيجابية بين الرواية والسينما في المغرب» .

ومع أن بعض المخرجين يجدون صعوبة كبرى في التخلص من « نرجسيتهم» على حد تعبير المخرج الجيلالي فرحاتي إلا أنه هو شخصيا يفضل الانطلاق من روح الرواية وتحويلها إلى مادة سينمائية، ليست بالضرورة مطابقة للنص المكتوب، على غرار تجربته مع الروائي البشير الدامون في «سربير الأسرار»، حيث استلهم الشخصيات والفضاءات، وأضاف إليها وحذف منها لأن الموقف السينمائي يختلف عن الموقف الأدبي . مثلما حصل مع مسرحية «حلاق درب الفقراء» ليويسف فاضل التي وجدت طريقها إلى السينما على يد المخرج الراحل محمد الكركاب (1982)

، وإدريس المريني الذي اشتغل على قصة «بامو» لأحمد زيادي (1983)، ومع «صلاة الغائب» لحميد بناني (1991) المأخوذة عن رواية للطاهر بنجلون، و«الغرفة السوداء» لحسين بنجلون (2003) المقتبسة عن سيرة سجنية لجواد مديش، و«جارات أمي موسى» لمحمد عبد الرحمن التازي عن رواية أحمد التوفيق (2004)، و«جناح الهوى» (2011) لعبد الحى العراقي عن رواية «قطع مختارة» لمحمد ندالي، وفيلم « ياخيل الله» (2012) للمخرج نبيل عيوش عن رواية «نجوم سيدي مومن» للماحي بينين ، و«سربير الأسرار» (2013) الذي اقتبسه الجيلالي فرحاتي عن رواية البشير الدامون، و« في انتظار بولنوار» (2014) لحميد الزوغي المأخوذ عن رواية لعثمان أشقرا ...

وكلها أعمال تؤكد كما يقول محمد شويكة أنه «إذا التقى خيال الروائي مع خيال كاتب سيناريو موهوب وخيال مخرج موهوب يمكن أن يعطينا عملا جيدا»، مرجعا سبب «الفتور» الذي يطبع علاقة السينما بالأدب في المغرب إلى «طبيعة تكوين السينمائيين المغاربة»، كما ينتقد القائمين بأنه ليست في المغرب روايات يمكن تحويلها إلى أفلام، ملاحظا أن هؤلاء المخرجين « يبحثون عن السطرية، وعن الشخصيات الجاهزة، وعن البنية السردية التقليدية الواضحة، وعن الديكورات والعوالم المتاحة على مستوى الإنتاج»، مبرزا أنه « ليس كل المخرجين المغاربة يمكن أن يقتبسوا أعمالا سينمائية»، منتقدا «اغتراب» عدد من المخرجين عن العالم الذي يخرجونه، مشددا على أنه «ليس كل مخرج سينمائي مؤهلا لكي يقتحم عوالم الرواية» .

وفي انتظار أن تصفو أجواء سوء التفاهم الحاصل بين الأدباء والسينمائيين وتفتح عيون المخرجين المغاربة على ما تخرزته البيبلوغرافيا المغربية من ذخائر روائية وقصصية ومسرحية مؤهلة بحكم طابعها البصري لأن تشكل المادة الخام والأساس المتن لكتابة سيناريوهات متقنة تفتح شهية المخرجين والمنتجين لإنتاج أعمال سينمائية تساهم في الدفع بالسينما المغرب إلى الأمام وتفتح لها آفاق العالمية بكل صدق وأستحقاق .

الهوامش :

- 1/ Cahiers du Cinéma, N°31 Janvier 1954 /
- 2/ André S. Labarthe, Essai sur le Jeune Cinéma Français, Paris, Le Terrain Vague, 1960, p. 32
- 3/ Naissance d'une nouvelle avant-garde : la caméra stylo » L'Écran français, N° 144 Mars 1948
- 4/ Jean-Luc Godard, « Le Mépris », Cahiers du Cinéma, N° 146, août 1963
- 5/ إبراهيم العريس « من الرواية إلى الشاشة، تاريخ للأدب تحت سطوة الفن السابع » منشورات وزارة الثقافة السوية 2010.
- 6/ Christian Metz, « À propos de l'impression de réalité au cinéma », Essais sur la signification au cinéma, t. 1, Paris, Éditions Klincksieck, 1968
- 7/ « Ma nuit chez Maud » Eric Rohmer, 1969
- 8/ حوار مع الناقد السينمائي محمد شويكة، صحيفة الشرق الأوسط، يونيو 2015

ومن جانب آخر فإن الاجتهاد في تعامل الإخراج مع النص الأدبي، تبعاً للمدرسة الفنية والفكرية للمخرج أو مذهبه الفني، هو الذي يحدد ماذا تأخذ السينما من النص الأدبي المختار وماذا تدع، فليست السينما مجرد نقل لأحداث الرواية أو تصوير لها وإنما هي فن قائم بذاته ولذا فإن السينمائي، والسيناريست في المقام الأول وبعده المخرج ، هو الذي يقرر ما يأخذ وما لا يأخذ من فن الأدب وفقاً لتوجهات المخرج، وانطلاقاً من هذه القاعدة يمكن أن نفهم اختيار المخرج البرازيلي دوس سانتوس الذي كان من نجوم السينما الجديدة في الستينيات من القرن المنصرم لمذكرات الثوري اليساري جرازيلاتور ألويس عن فترة سجنه منتقلا بين سجون البرازيل خلال الحرب العالمية الثانية وفيما بعدها ليخرجها فيلمًا بعنوان «مذكرات السجن» ويشارك به في مهرجان (كان) 1984 .

ومن الأسباب التي تدفع إلى اختيار قصص قصيرة، لا روايات ، من قبل بعض المخرجين لنقلها إلى السينما، كون القصة القصيرة أقرب ما تكون إلى بنية الفيلم السينمائي ، كما يقول هتشوك ، لما تنطوي عليه فنياً من كثافة في الفكر أو البناء أو فيها معاً، ولتذكر هنا قصة « الداهة» ليويسف السباعي بما فيها من كثافة ودقة وموضوع والتي حولها حسين كمال في العام 1975 إلى فيلم يحمل نفس العنوان . ومن خصائص السينما أنها تستطيع أن تبني مشاهدًا بكفاءة أكبر وتخلف تأثيراً أعمق مما تحققة الرواية في العديد من الصفحات، فضلاً عما يضيفه التمثيل المتقن من عمق للمشاهد وقدرة على التأثير واستنارة الخيال، وبفضل ذلك تكون السينما قادرة من خلال التمثيل والأداء المتقن على أن تنقل الشخصيات الروائية إلى أبعد مدى بالتفاعل مع المكونات المشهدية - الصورة والصوتية، وهذه البلاغة الساحرة التي تركز عليها السينما هي التي تستنهض فضول المتفرج وتغريه بالمتابعة. فهي تحمله إلى عالم الخيال وارتباطها بالواقع ليس ارتباطاً انعكاسياً بل هو ارتباط إرادي من اختيار السينمائي، وهذا يعبر عنه المخرج إريك رومر في مطلع فيلمه « ليلى في منزل مود» (7) بقوله : « لن أقول كل شيء في هذه القصة، وعلاوة على ذلك فليست هناك قصة بل سلسلة من الأحداث العادية جدا ومن الصدف والمصادفات ، مثل تلك التي قد تحدث في الحياة والتي ليس لها أي معنى غير المعنى الذي أردت أن أضفيه عليها » .

روايات عربية على الشاشة

من أولى الروايات العربية التي تم اقتباسها سينمائيًا رواية « في بيتنا رجل » لإحسان عبد القدوس وأخرجها هنري بركات سنة 1961 ، ورواية « اللص والكلاب» لنجيب محفوظ التي أخرجها كمال الشيخ (1962) في واحد من أهم أفلامه ، ورواية « الليلة



أسامة الزكاري

اسمها عبد الخالق الطريس، الرئيس والموجه، الكاتب والمثقف، المناضل والإنسان. ويلخص الأستاذ رضوان احدادو معالم هذا المسار في كلمته التقديمية والتركيبية بشكل دقيق، عندما قال: «لقد فتحت (الحياة) صفحة جديدة مغايرة في الجهاد الوطني، لم يكن ذلك ليرضي خصوم الوطن والوطنية، مما سيرفضها للكثير من المضايقات والمتابعات والغرامات. فبتاريخ 16 ماي 1934 والجريدة لازالت عند خطواتها الأولى صدر قرار من رئيس جيش الاحتلال الفرنسي بمنعها من دخول ما كان يعرف بالمنطقة السلطانية، منطقة الحماية الفرنسية، وكان هذا هو المنع الأول. ومن المضايقات التي تعرضت لها كثرة الغرامات المسلطة عليها... وبالتالي تم سحب رخصة الصدور من الجريدة... وكان رد الطريس تقديم استقالته من مديرية الأحباس احتجاجا على توقيف الجريدة ومصادرة أمتعتها. وبذلك طويت صفحة أخرى من صفحات المقاومة، ليفتح الوطنيون صفحات جهاد جديدة وعلى أكثر من جهة وواجهة...» (ص ص 9-10).

يحتوي كتاب «جريدة الحياة في كتاب» على مواد متنوعة، جمعت بين نصوص كل أعداد جريدة «الحياة»، إلى جانب مواد تركيبية للأستاذ محمد طارق حيون سعت إلى توضيح الإطار الزمني والظروف العامة لصدور جريدة «الحياة»، في إطار المشروع الإصلاحي ولأستاذ عبد الخالق الطريس وفي سياق تطور نشاط الطباعة والنشر بشمال المغرب. كما قدم القسم التقديمي للكتاب تعريفا شاملا بجريدة «الحياة» وبمقالات الأستاذ الطريس على صفحاتها، وبأبرز الأسماء التي تعاقبت على الكتابة فيها. أما القسم المركزي في الكتاب، فقد تضمن أعداد جريدة «الحياة»، مرتبة ترتيبا كرونولوجيا، وإخراج تقني محترم، ساهم في تيسير الاطلاع والتصفح بالنسبة للباحثين والمهتمين. تقدم مبادرة عودة الروح لجريدة «الحياة» قيما أكاديمية رفيعة نجملها على الشكل التالي:

- تقديم قراءة يومية لتفاصيل واقع منتصف ثلاثينيات القرن الماضي في مجمل أصقاع منطقة الشمال.
- تتبع دوري لأحداث المنطقة السلطانية ومنطقة طنجة الدولية من زاوية الرصد السياسي المتفاعل مع الأحداث والفاعل فيها.
- إبراز سير الرواد من خلال إسهاماتهم المباشرة في مختلف مجالات الفعل والعتاء. لا يقتصر الأمر على وطني تطوان من أمثال الطريس والوزاني ودوادو وبنونة... ولكن كذلك - على سير الفاعلين في الأقاليم المنسية من المنطقة الخلفية لشمال المغرب.

- تجاوز مستوى التتبع اليومي للتطورات السياسية، إلى الإنصات لنبض المجتمع من خلال قضاياها وأسئلتها وانشغالاته.
- حمل لواء التنوير ببث قيم الكرامة وحقوق الإنسان والحرية.
- التأصيل الشرعي لقضايا الدولة والمجتمع، من خلال المضامين الدينية المستلهمة في معارك البناء الوطني.
- ربط أداء الحركة الوطنية بامتداداتها القومية الواسعة، مثلما هو الحال مع العلاقة مع الأمير شكيب أرسلان، أو بأشكال التضامن المبدئي والمطلق مع الشعب الفلسطيني ومع قضيته العادلة.
- الانفتاح على المحيط الدولي قصد توسيع آفاق الفعل أمام الحركة الوطنية المغربية التحريرية، وربط الجسور مع تيارات الحرية والنضال ضد الاستعمار بين صفوف «أحرار أوروبا» وعلى صعيد العالم.
- التتبع اليومي لتفاصيل حياة الناس في مختلف مظهراتها الدينية والثقافية والاجتماعية والاقتصادية.
- لكل ذلك، أمكن القول إن الأمر يتعلق -في نهاية المطاف- بسجل حركة تحريرية «عامة»، رسمت خطا فريدا خارج بيوتويات الزعامة والأصل والريادة. هي حركة راشدة جعلت من تطوان قلب العطاء ونبع التميز وأفق الانطلاق. وعلى أساس ذلك، تبدو قراءة «كتاب الحياة» ضرورية لإعادة الاعتبار لسير جيل التأسيس، من موقع الفعل المباشر في الميدان، وليس من موقع السباق المحموم على أنوار السبق والريادة. لقد كان الأستاذ الطريس دقيقا وهو يتحدث عن الظلم الذي تعرضت له الحركة الوطنية بالشمال، عندما أصرت قوى المركز على إضفاء عليها طابع التبعية لهذا المركز. وإصدار «كتاب الحياة» بشكل مدخلا لإعادة تصحيح معالم هذا الانحراف، عبر إعادة قراءة المضامين، وتشريح سياقاتها، وتفكيك أبعادها، في إطار رؤى نسقية متحررة من ضغط كوابح السياسة، ومنفتحة على النفس العلمي وأدواته الإجرائية المعروفة في الكتابة التاريخية النزيهة.

ما معنى العودة للاشتغال على ذاكرة جريدة «الحياة» التي حملت لواء التنوير بمغرب الاستعمار الإسباني بالشمال؟ وما معنى العودة لقراءة تفاصيل مواد هذه الجريدة التي جعل منها الزعيم عبد الخالق الطريس صوت الحركة الوطنية التحريرية في مواجهة مخططات الغزو والتدجين الكولونياليين؟ وما علاقة مبادرة تعميم مواد جريدة «الحياة» بجهود توفير المظان البيبليوغرافية الضرورية لإعادة قراءة ذاكرة العمل الوطني بالشمال من أصولها المادية المباشرة؟ ألا يشكل ذلك خطوة مركزية في جهود تصحيح الكثير من الوقائع الافتراضية التي أساءت لذاكرة الحركة الوطنية عندما اختزلت مبادراتها في نقاط مركزية من جغرافية المغرب، وعلى رأسها فاس وسلا والدار البيضاء؟ وقبل كل ذلك، هل يمكن قراءة سيرة الأستاذ عبد الخالق الطريس بدون العودة لرصد معالم وجه الطريس الإعلامي قبل السياسي والمربي والجمعوي، الطريس صاحب المشاريع الإعلامية الكبرى التي سبقت زمانها في مضامينها وفي رؤاها وفي آليات اشتغالها وفي آفاقها الإنسانية والتحريرية الواسعة؟

أسئلة مركزية، تفرض نفسها بإلحاح على هامش مبادرة مؤسسة عبد الخالق الطريس للتربية والثقافة والعلوم، بإصدار كتاب «جريدة الحياة في كتاب»، سنة 2023، في ما مجموعه 454 من الصفحات ذات الحجم العريض، تحت إشراف الأستاذ محمد طارق حيون، وبتصدير للأستاذة كززة عبد الخالق الطريس، وبتقديم للأستاذ رضوان احدادو. وتشكل هذه المبادرة عملا تأسيسيا غير مسبوق يتوخى تحقيق مجموعة من الأهداف العلمية النبيلة المرتبطة بجهود صيانة الذاكرة الوطنية بالشمال. لقد قيل الشيء الكثير عن خصائص عطاء الحركة الوطنية بالشمال، وعرفت الساحة الجامعية إنجاز العديد من الأطاريح والرسائل الأكاديمية، وتعززت الساحة العلمية بسلسلة من الإصدارات الرفيعة والقوية بأسلحتها التحقيقية وأدواتها النقدية، فكانت النتيجة تعزيز التراكم بأعمال مرجعية لا يمكن تجاوزها في أي محاولة لاستنطاق خبايا الموضوع، مثلما هو الحال مع أعمال محمد ابن عزوز حكيم، وعبد المجيد بن جلون، وعبد العزيز السعود، وامحمد بنعبود... ومع ذلك، ظل الموضوع يمارس غوايته على باحثي المغرب المعاصر وعلى نخب منطقة الشمال بوجه خاص. فسيرة الطريس تظل كتابا مفتوحا، قابلا لقراءات متجددة، ومنفتحا على كل جهود التحيين والاستثمار العلمي الخلاق والمنتج. ولعل هذا ما أدركته مؤسسة عبد الخالق الطريس للتربية والثقافة والعلوم، من موقعها كإطار مدني متخصص

عودة «الحياة» للحياة



كتابات في تاريخ منطقة الشمال

في البحث في تفاصيل تاريخ النضال الوطني بالشمال من أجل الحرية والاستقلال والكرامة. تقول الأستاذة كززة الطريس -بهذا الخصوص- في كلمتها التصديرية: «يسعدنا في مؤسسة عبد الخالق الطريس للتربية والثقافة والعلوم أن نصدر جميع الأعداد التي صدرت عن جريدة «الحياة» في كتاب، حتى تطلع الناشئة على اهتمامات وانشغالات ومشاعر ومواقف النخبة المثقفة المغربية من مختلف الأحداث التي عاشها المغاربة خلال فترة الحماية، وحتى نستهل ونفتح المجال أمام الأكاديميين والباحثين والمهتمين والدارسين والطلبة، لكي يطلعوا على الوقائع والأحداث والأعمال والمنجزات التي خلفها الراحل بمعية رجال الحركة الوطنية المغربية...».

وبهذا الأفق، استطاعت مؤسسة عبد الخالق الطريس للتربية والثقافة والعلوم إعادة الحياة لذاخر جريدة «الحياة» المتراوحة بين العدد الأول الصادر في مارس من سنة 1934 والعدد رقم 77 الصادر سنة 1935. لا يتعلق الأمر بمواد إعلامية تقنية، ولا بمواكبات آنية محايدة، بقدر ما أنها استحضار لسيرة مؤسسها الأستاذ الطريس الذي تولى رئاستها من عددها رقم 1 إلى عددها رقم 31، قبل أن يكمل الشيخ التهامي الوزاني مسار الإشراف على الجريدة إلى 29 غشت، تاريخ صدور آخر أعدادها.

وفي هذا المسار الحافل بالعطاء، استطاعت «الحياة» التحول إلى لسان حال الحركة الوطنية بالشمال، باستقطابها لنخب المنطقة ومثقفها ووطنيتها. وقد عانت في سبيل ذلك الكثير من أوجه التضيق والحصار، الأمر الذي كان يجد في وجهه عزيمة صلبة